

migoe

Vandaag

* SU zoekt oplossing voor Afghanistan p.1.
* Bezorgdheid om Boneriaanse vissers p.2.
* Regering laat beslag leggen op bakkerijen p.3.
* Inkomens- en prijsbeleid besproken met bonden p.3.
* De Palm: valhelm verplicht stellen voor motorrijders p.5.
* Xaverianen a bolbe logra dos titulo p.9.



ADRI de PALM
... valhelm ...

97STE JAARGANG - No.: 277

WOENSDAG 10 DECEMBER 1980

KERK IN HOOFDSTAD BEZET DOOR RELIGIEUZEN

Christen-democraten tegen militairen

Spanning binnen junta in El Salvador gegroeid

SAN SALVADOR — De spanningen binnen de uit burgers en militairen bestaande junta van El Salvador zijn de laatste dagen duidelijk toegenomen. In militaire kringen werd dinsdag bevestigd dat de Christendemocratische partij heeft gedreigd Antonio Morales Ehrlich en Jose Napoleon Duarte uit de junta terug te trekken wanneer de militairen haar eis niet inwilligen om de minister van Defensie Garcia en onderminister Carranza naar huis te sturen. Garcia en Carranza, beiden kolonel, worden beschouwd als de leiders van de rechtse meerderheid binnen het leger.

De Christen-democraten zouden ook het ontslag hebben geëist van acht majoors van wie er vier worden beschuldigd van het beschermen van rechtse doodseskaders en de anderen van een poging tot staatsgreep in mei van dit jaar. Volgens genoemde kringen zouden de militairen eerder overwegen een rechtse coup te plegen dan toe te geven aan de eisen van de Christen-democraten. Eerder deze week sprak de vijf leden tellende junta een medeling van een hoge militaire woordvoerder tegen als zou kolonel Adolfo Majano van zijn functies in de junta zijn ontheven. Majano wordt beschouwd als een van de gematigste leden van de junta van burgers en militairen.

Intussen heeft een Amerikaanse commissie die naar El Salvador was gestuurd om een onderzoek in te stellen naar de vorige week gepleegde moorden op drie Amerikaanse en een Amerikaanse maatschappelijk werkster, haar werk beeindigd. De commissie vertrok dinsdag naar Washington om rapport uit te brengen aan president Carter. De moord op de vier was voor de Amerikaanse regering aanleiding alle hulp aan El Salvador op te schorten.

Een twintigtal priesters en religieuzen heeft dinsdag de kathedraal van San Salvador bezet. Zij eisen gerechtigheid na de recente moord op vier Amerikaanse religieuzen. De bezetters verklaarden in de kathedraal te blijven ,,zolang de stem van de gerechtigheid niet wordt gehoord". Zij eisen tevens de vrijlating van twee priesters, die op 27 november zouden zijn ontvoerd. Intussen gaat het politieke geweld in El Salvador onverminderd voort. Dinsdag werden weer vijftien lijken van vermoorde personen gevonden.

Brezjnjev in India:

SU WIL OPLOSSING VOOR AFGHANISTAN

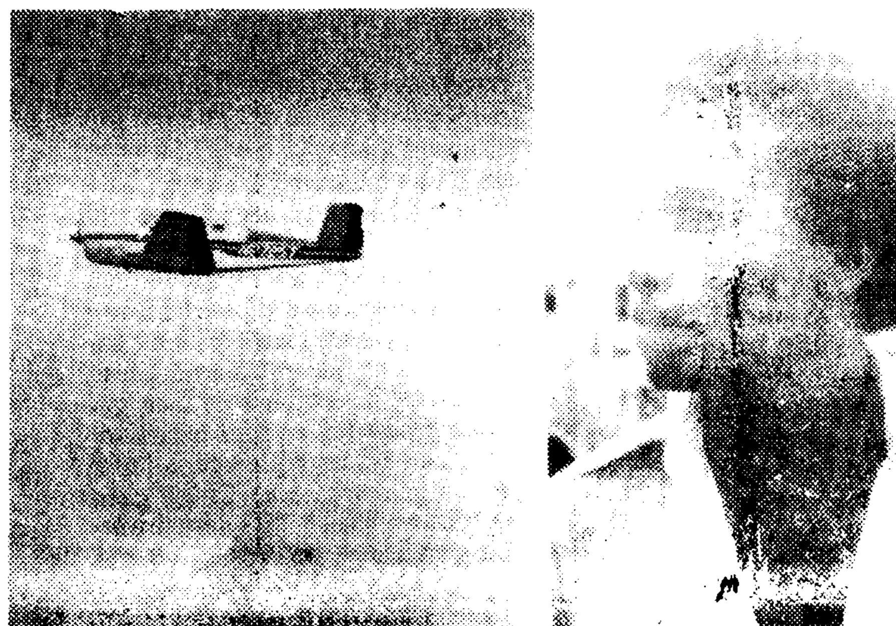
NIEUW DELHI — Als Pakistan en de Verenigde Staten hun "inmenging" in Afghanistan stopzetten, kan een politieke oplossing worden gevonden die de aanwezigheid van Sovjetmilitairen in dat land overbodig maakt. Dit verklaarde Sovjetpresident Leonid Brezjnjev op de tweede dag van zijn officieel bezoek aan India tijdens besprekingen met de Indiase premier Indira Gandhi.

Brezjnjev voegde daar volgens woordvoerder Zamjatin, aan toe dat de Sovjet-Unie niet van plan is nieuwe troepen naar Afghanistan te sturen. Indira Gandhi liet Brezjnjev weten dat India voor alles een snelle politieke oplossing wil die de onafhankelijkheid van Afghanistan garandeert. Dit deelde de Indiase woordvoerder Dixit mee.

De twee leiders spraken dinsdag twee uur met elkaar. Brezjnjev informeerde Gandhi uitvoerig over de situatie in Afghanistan die volgens Brezjnjev momenteel weer normaal wordt. Beide staatsleden waren het er over eens dat alle initiatieven moeten worden voortgezet die kunnen leiden tot een vreedzame oplossing voor Afghanistan, waarin de soevereiniteit, onafhankelijkheid en niet-gebondenheid van dat land worden gegarandeerd, aldus de Indiase woordvoerder, die herhaalde dat India tegen alle soorten inmenging is. De Sovjet-Unie doet er volgens woordvoerder Zamjatin alles aan om een politieke politieke oplossing voor Afghanistan te bereiken, maar Pakistan moet de volgende stap zetten door besprekingen met de Afghaanse regering te beginnen.

Parijs en Nato voor ontwapenings-conferentie

MADRID — Frankrijk heeft op de Europese veiligheidsconferentie in Madrid dinsdag een voorstel ingediend voor een nieuwe Europese ontwapeningsconferentie, die als voornaamste taak moet hebben het vastleggen van bindende en controleerbare maatregelen tegen militaire verrassingsaanvallen. Die ,,vertrouwen-wekkende maatregelen" (CBMS) zouden voor alle oostelijke en westelijke strijdkrachten die in Europa zijn gestationeerd moeten gelden, van de Atlantische oceaan tot de Oeral. Frankrijk kwam met zijn door de Navobondgenoten gesteunde voorstel een dag nadat Polen had voorgesteld volgend jaar een conferentie over militaire ontspanning en ontwapening in Europa te houden.







BEATRIXLUCHTHAVEN — Het door de kranten Amigoe, Nobo en La Prensa gecharterde vliegtuig om de kranten naar Aruba te brengen, zorgde voor groot alarm op de Arubaanse Reina Beatrix luchthaven. De piloot van het vliegtuig van Oduber Aviation Center, Erik Joubert, meldde aan de verkeerstoren dat hij problemen met het landingsgestel had, waarbij hij van de toren opdracht kreeg rond te blijven cirkelen om brandstof kwijt te raken. Na een uur maakte het vliegtuig een zeer professionele buiklanding, waardoor persoonlijke ongelukken bespaard bleven, maar de materiele schade wel tussen de 50- en 80 duizend gulden bedroeg. Ook de hierboven genoemde drie kranten konden na de buiklanding veilig aan de lezers worden gebracht. Bij de foto's (boven naar onder): het één-motorige vliegtuig tijdens het rondcirkelen; de buiklanding; het veilig lossen van de kranten; en captain Erik Joubert.

Poolse-Oostduitse grens weer open

BERLIJN — De Sovjet-Unie heeft de beperkingen die voor westerse militaire waarnemers aan de Pools-Oostduitse grens waren ingesteld, opgeheven. Dit heeft een Amerikaanse woordvoerder woensdag in West-Berlijn meegedeeld. Bepaalde grensgebieden waren Groot Brittannie, Frankrijk en de Verenigde Staten ontoegankelijk verklaard krachtens een order die op 29 november was uitgevaardigd.

Geachte lezers en adverteerders,

IN VERBAND MET het feit dat de drukkerij Rotaprint NV weigerde de krant zoals aangeboden door de Amigoe te drukken, is de Amigoe gisteren niet verschenen. Door de Rotaprint werd gesteld dat er tot nader order niet voldoende krantepapier aanwezig is om de Amigoe — ook in deze drukke tijden — uit te geven zoals de Amigoe dat redactioneel en economisch verantwoord acht.

Directie, personeel en raad van commissarissen van de Amigoe stellen al het mogelijke in het werk om verder ongerief voor de Amigoe-lezers te voorkomen.

Wij bieden, hopelijk mede namens de directie van Rotaprint, onze verontschuldigingen aan voor het niet verschijnen van de Amigoe gisteren.

Wij zijn allen erkentelijk die ons langs vele wegen hebben laten blijken begrip te hebben voor onze problemen en ons ook steun hebben toegezegd.

STAF EN PERSONEEL AMIGOE

VS sturen "waakhonden"

WASHINGTON — De Verenigde Staten sturen vier met radar uitgeruste AWACS-vliegtuigen naar West-Europa voor oefeningen met NAVO-strijdkrachten.

Eerder was van NAVO-zegslieden in Brussel al vernomen dat het inzetten van AWACS-vliegtuigen, die met hun zeer verfijnde apparatuur als een soort "waakhond" gebruikt kunnen worden om eventuele vijandelijke militaire acties te signaleren was overeengekomen op een bijeenkomst van ministers van NAVO-landen, die werd bijgewoond door de Amerikaanse minister van Defensie, Harold Brown en zijn collega's van dertien geallieerde landen. Het besluit was genomen met oog op de gespannen situatie met betrekking tot Polen.

Van officiele zijde in Polen heeft men inmiddels geprotesteerd tegen de berichtgeving van het Russische persbureau Tass over Polen.

BEZETTE NUNTIATUUR IN HAVANNA BESTORMD

— HAVANNA — Cubaanse veiligheidstroepen hebben dinsdagavond na een beleg van vijf uur door een bestorming een einde gemaakt aan een bezetting van de pauselijke nuntiatuur in Havanna door veertien gewapende Cubanen, die vier nonnen en een Cubaanse portier in gijzeling hielden. Onder de veertien Cubanen, die om politiek asiel hadden verzocht, bevonden zich vrouwen en kinderen.

Volgens het Cubaanse persbureau Prensa Latina is de portier door de bezetters gedood. De vier nonnen, drie Canadezen en een Spaanse bleven ongedeerd en alle bezetters werden gearresteerd.

De pauselijke nuntius, Guilio Einaudi, bevond zich tijdens de actie van de veiligheidstroepen, die gebruik maakten van traangasgranaten, buiten het gebouw.

In april werd de ambassade van Peru in Havanna overstroomd door zo'n tienduizend Cubanen die politiek asiel wilden. Dat was het begin van de exodus van meer dan 120.000 vluchtelingen, die met schepen naar Florida werden gebracht. In september maakte de regering van Fidel Castro daar een eind aan.

SPAANSE PREMIER VOOR OVERLEG IN BASKENLAND

MADRID — De Spaanse premier, Adolfo Suarez, is dinsdag begonnen met een bezoek van drie dagen aan het roerige Baskenland, zijn eerste bezoek in zijn nu bijna vijf jaar oude ambtsperiode. Meteen na aankomst in Vitoria hield de premier een eerste gesprek met de leiders van de drie autonome Baskische provincies over uitbreiding van het zelfbeschikkingsrecht der Basken, zoals eigen politie en beperkte financiele en economische onafhankelijkheid. Tot dusver zijn de onderhandelingen tussen Madrid en de Basken over deze belangrijkste kwesties zonder resultaat gebleven.

Suarez heeft pas na lang aarzelen tot dit bezoek besloten. Vooral uit de gelederen van zijn eigen regeringspartij UCD, die veel van de ETA-terreur te lijden heeft, is er bij hem op aangedrongen te gaan. De moeilijke toestand in Baskenland vormt een bedreiging voor de Spaanse democratie. In rechtse kringen wordt al om een militaire bezetting van Baskenland of zelfs om een militaire regering in Madrid geroepen.

Suarez ontmoet topfunctionarissen van politie en leger, afgevaardigden van verscheidene partijen en leidende zakenlieden om hun een ruggesteun te geven en met hen te zoeken naar oplossingen voor de catastrofale ontwikkeling in het gebied. Suarez bezoekt Vitoria, Bilbao en San Sebastian, de hoofdstad van de drie provincies. Hij wordt buitengewoon zwaar beschermd om de ETA geen kans te geven een aanslag op hem te plegen.

Amerikaan ontvoerd in Guatemala

GUATEMALA — Clifford Steven (55), directeur van een bandenfabriek in Guatemalastad, is door een 15-tal gewapende mannen, die als agenten gekleed waren, uit zijn woning ontvoerd, zo heeft de politie dinsdag meegedeeld. De fabriek is een dochteronderneming van Good Year.

Hua Guofeng spoedig partij-leider af in China

PEKING — De Chinese vicepremier Deng Ziaoping is bezig met een campagne om partijleider Hua Guofeng eerder dan de bedoeling is, van het hoogste niveau te verwijderen. Naar woensdag uit diplomatieke bron in Peking is vernomen, kan Hua nog voor de jaarwisseling of eerder af zijn. In de plaats van Hua Guofeng, die door exvoorzitter Mao op diens sterfbed tot opvolger was benoemd zou Hu Yaobang komen. Deze is op het moment secretaris-generaal van het partijsecretariaat.

Belangen

DE BUITENWERELD sta er af en toe versteld van te vernemen met welke bewoordingen enkele van onze bestuurders elkaar zo nu en dan durven te bejegenen. Natuurlijk gebeurde het weer binnenskamer, maar het is algemeen bekend dat dergelijke incidenten, die bovendien gevolgen hebben gehad, niet lang verscholen blijven voor de nieuwsmedia.

Gedoeld wordt natuurlijk op enkele keiharde opmerkingen van minister Hendrik Croes van Justitie aan het adres van gedeputeerde Claude Wathey van Sint Maarten. De minister zou hebben laten weten er niet voor terug te schrikken om Wathey op te hangen (I'll hang you) indien hij voort gaat met zijn wan-praktijken. In een uitleg voor de tv kwam die opmerking overigens wat genuanceerder over. Wat niet wegneemt dat de bewindsman zich lelijk heeft vergaloppeert. Ook onder zulke spanningvolle omstandigheden als die welke er verleden week waren op de Bovenwinden, mag de bevolking van zijn bestuurders wederzijds respect en beheersing eisen. Op het moment dat bestuurders dat niet aan kunnen, tonen zij niet geschikt te zijn voor hun leidinggevende post.

Minister Croes moet voorts weten dat hij zichzelf hiermee meer kwaad doet en in feite zijn "tegenstander" Wathey in de kaart speelt. Dus zijn hoegenaamde flinke en drastische optreden heeft een averechts effect: Wathey is onheus bejegend door minister Croes. En daar doet niets aan af of Wathey inderdaad het bloed onder je nagels vandaan haalt door zijn wijze van optreden. Dan nog moet een bewindsman, vooral tijdens een officiele vergadering, weten hoe hij zich daartegen wapent.

Wathey ziet blijkbaar wel manieren om politieke winst te halen uit deze gang van zaken. Hij werpt zich nog meer als de "zwaar gedupeerde" op dan hij feitelijk is. Hij overweegt sterk om naar de rechter te stappen. Hij zegt er niet bij wat hij daar wil trachten te bewerkstelligen. Croes laten opsluiten? Croes laten afzetten? Croes openlijk op de knieen dwingen? Over dat soort zaken zwijgt deze "ongekroonde koning van St Maarten" wijselijk als het graf.

In plaats dat de heer Wathey — allesbehalve een zoete jongen — zo snel bij de rechter zijn gelijk zoekt, had hij er beter aan gedaan verbetering aan te brengen in de algehele wanordelijke situatie op de Bovenwinden en op St Maarten in het bijzonder.

Mede door zijn toedoen is het daar uitgelopen op een complete bestuurlijke chaos, een grote kluwen wol waar moeilijk een begin- of een eindpunt van te vinden is. In dit ontzaglijke web van allerlei politieke en andere belangen heeft Wathey steeds een vooraanstaande rol gespeeld als Statenlid, gedeputeerde, Eilandsraadslid, zakenman en wie weet in hoeveel functies nog meer. Door zijn manier van gunsten-verlening tegen de verkiezingstijd heeft hij zich al die jaren door weten te verzekeren van een grote politieke macht; gegrond weliswaar op geheime verkiezingen, maar of die ook altijd zo democratisch zijn verlopen is nog maar zeer de vraag. De eilandsbestuurder Wathey had er beter aan gedaan om zo snel mogelijk de minister en alle andere kritici de wapens uit handen te nemen door zich daadwerkelijk in te zetten voor het algemeen belang van de bevolking van Sint Maarten en alle politieke intriges van zich af te schuiven in plaats van een vermeende poging het hem gedane "onrecht" verder aan de kaak te stellen. Er staan op St Maarten veel grotere belangen op het spel dan het gelijk van een minister óf een gedeputeerde.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Meeyer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
NOTIBON, Terra Corra z/n,
tel.: 8736.

SINT MAARTEN:
Advertentie: Vance James,
tel.: 3073.

SABA:
Correspondent: Ray Hassell,
tel.: 2241.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.,
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden, tel.: 3073.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost) jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).
WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Kwidama, tel.: 78089; ook te bereiken op pageboy 027-585.
KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.
TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.
BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.
TIENDA DI LEY
Spreekuren: iedere woensdag tussen 18.00 en 20.00 uur in het A.C.U.-geb. Scharlooweg 55.
BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: del Pueblo, tel.: 12444.
★★★
DIVERSEN
VER. NUMISMATICA CURAÇAO: 19.30 uur bijeenkomst-Kon. Juliana Huishoudschool, Nieuwe Pareraweg 20.

CENTRO CULTURAL BOLIVAR Y BELLO: 19.00 uur expositie keramiek.

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK
9.00-9.45 uur Buena Vista Oost. Buena Vista achter de school S.S.S.; 9.45-10.30 uur Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 uur Seru Fortuna/Steen Koraal/Nieuw Muizenberg/oud Muizenberg; 11.00-12.30 uur Buena Vista (westzijde) t/o R.K. school, 14.00-15.00 uur Brievengat op open veld/Lee Hong.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 19.15 en 21.15 uur *The voyage of the damned* (drama, Engels, boven 18 jaar, fl. 3,50).

CINELANDIA: 19.15 en 21.15 uur *Caroña* (Mexicaans aktiefilm, Spaans, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).

THEATER DE TEMPEL: 19.00 en 21.00 uur *North Sea hijack* (aktiefilm, Engels, boven 18 jaar; fl. 5,-).

WEST-END
19.00 en 21.00 uur *Ruthless Vipers* (drama, Engels, boven 18 jaar, fl.2.50 en fl.3.50);

GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur *Shaolin thunderkicks* (Chinese film, Engels, boven 16 jaar, fl. 5,-).

CINE-TRUCK
Hedenavond te Sta. Rosa/Scheepvaartschool en morgenavond te Montagne.

TELECURACAO: 16.30 Woody woodpecker; 17.00 van gewest tot gewest; 17.50 Harvey cartoons; 18.00 focus; 18.15 telenovela: Los ricos también lloran; 19.15 deporte tele-8; 19.30 rikesa universal; 20.00 notisiero tele-8; 20.20 VIS-nieuws; 20.30 WKRP; 21.00 family; 22.00 special; 23.00 sluiting.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK
(Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

(FILIAAL MUNDU NOBO)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
(FILIAAL BARBER)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.
WEGA-TECA
open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.
BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN: (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473 (openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur).
DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA"
geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.
DE TEMPEL
Voorstelling (Images of Curacao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.
CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.
TENTOONSTELLINGEN GALLERY DE TEMPEL
dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900
DIVERSEN
BC NIKIBOKO
20.30-22.30 uur Schakenschaakclub Bonaire
DONDERDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
te Papa Corneschool
OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.
BON. MUSEUM (oud politiewacht): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.
SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.
LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.
POSTSLUITING
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

VOLDOENING OVER OPZET PROEFWERK

KRALENDIJK — Op 9, 10 en 11 december zijn de leerlingen van de zesde klassen van de scholen op Bonaire volop bezig met het maken van de gecoordineerde proefwerken. Het betreft hier de vakken Nederlands en Rekenen. Hiernaast zullen zij ook een psychologische test moeten maken met daarbij nog het advies van het schoolhoofd. Dit alles samen moet bepalen voor welke type voortgezet onderwijs het kind geschikt is.

De gecoordineerde proefwerken worden samengesteld door een commissie, waarin ook Bonaire een vertegenwoordiger heeft. Voor Bonaire is dit momenteel voor de Taalgroep, mej. Urba Pourier en voor de rekengroep de heer S. Bihari. Het ligt in de bedoeling om om de twee jaar deze leden te vervangen, zodat meer leerkrachten een kans krijgen om de samenstelling van deze proefwerken van dichtbij mee te maken en ook hun bijdrage te leveren.

Uit een gesprek met een schoolhoofd blijkt dat men zeer tevreden is over de wijze waarop nu de gecoordineerde proefwerken op Bonaire aankomen. Ook de presentatie is nu veel beter dan voorheen. Met name is dit jaar het Taalwerk meer geordend dan voorheen. De moeilijkheden zijn bij elkaar gehouden. In voorgaande jaren was dit niet het geval en dit bracht nogal wat verwarring met zich mee bij de leerlingen.

Bezorgdheid over vissers rond Bonaire

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — De Visserij-gedeputeerden, Winston Lourens van Curacao en Julio Angela van Bonaire, hebben in een telegram aan minister-president Don Martina hun bezorgdheid uitgesproken over de aanwezigheid van buitenlandse vissers rond de ABC-eilanden.

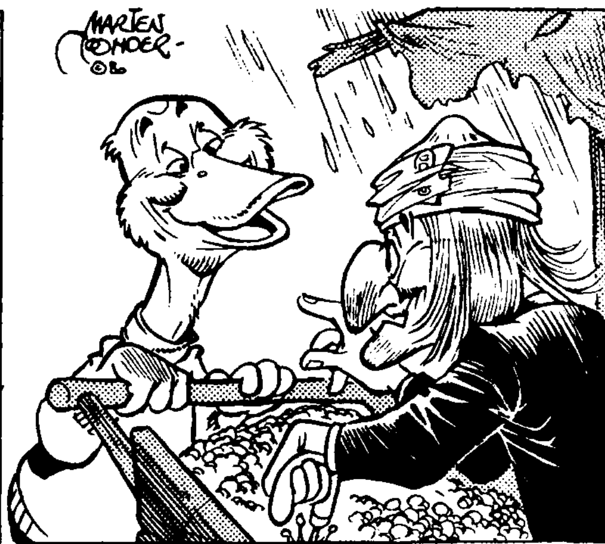
De twee gedeputeerden hebben gisteren op Bonaire overleg gevoerd over LVV-zaken waarbij zij besloten een telegram te sturen aan de premier. In de media is vernomen dat er verhoogde activiteiten zijn van buitenlandse vissersschepen tot dicht langs de kusten van Aruba en vooral Bonaire en Curaçao. Zij willen weten wat de centrale regering doet om de broodwinning van de Antilliaanse vissers veilig te stellen en welke maatregelen er genomen worden tegen die buitenlandse vissers.

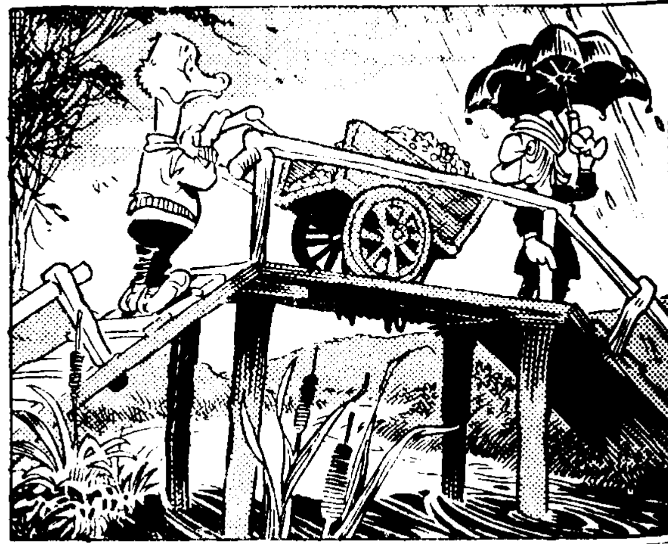
Het LVV-overleg werd doorgezet ondanks de zoveelste afzegging van Arubaanse zijde. Met Nederland zal overleg gevoerd worden om een visserijproject dan eventueel zonder Aruba door te zetten. Nederland had aanvankelijk als voorwaarde gesteld dat alle drie moesten samen doen. Maar Aruba lijkt minder geinteresseerd te zijn geraakt in dit project. De gedeputeerden Lourens en Angela hebben afgesproken dat de eerste fase van dit project op redelijk korte termijn van start moet kunnen gaan.

Een "karkó-project" zullen de twee eilandgebieden ook ter hand willen nemen binnen enkele maanden, al dan niet met Aruba. Op Bonaire zal de uitvoering geschieden, terwijl Curacao meer voor het wetenschappelijke gedeelte zal zorgen.

Heer Bommel en het spijtlijden







0805 — De heer Zwadderneel zat in de beschutting van de dichtgetimmerde kraam naar het tikken van de regen te luisteren. Dat werd echter na enige tijd overstemd door gepiep en gekraak, en daar verscheen de afgedankte handkar weer over de heuvel; volgeladen met spijtzaad.

„Dat is nu mooi", riep hij uit. „Wat is dat nu mooi van u, broeder! Uw loon zal duizendvoudig zijn".

„Dat hoeft niet, hoor", zei Wammes. „Van zovéél heb je alleen maar last. En als die aardige meneer er niet geweest was, zou de wagen even goed weer zijn leeggelopen, en dan was ik nou nog bezig. Maar honger heb ik wel".

„Kom, kom", sprak de ander met trillende stem. „Dit is hulp aan een door spijt verscheurde, die niet in staat is zelf zegenrijk werk te doen wegens zijn verpletterend berouw, dat hem de schedel splijt. Dat zal niet onbeloond blijven!"

„Gossie", mompelde de karvoerder onder de indruk.

„Kijk", hernam de heer Zwadderneel, „als u nu even uw vrachtje naar die brug daar rijdt, krijgt u gratis en voor niets zoveel zaden als u maar dragen kunt".

Het is te begrijpen, dat Wammes erg onder de indruk was van zo'n rijke beloning en vol blijdschap haastte hij zich het wagentje tegen de brug te duwen.

„Tot zover", beval de ziener. „Van hieruit kunnen we ons zendingswerk in het groot voortzetten. Wees zo goed uw lading in de rivier te storten, broeder. De zaden lossen vanzelf op".

Rudy Ellis over kabinet Martina:

Minder daadwerkelijke aandacht voor Bonaire

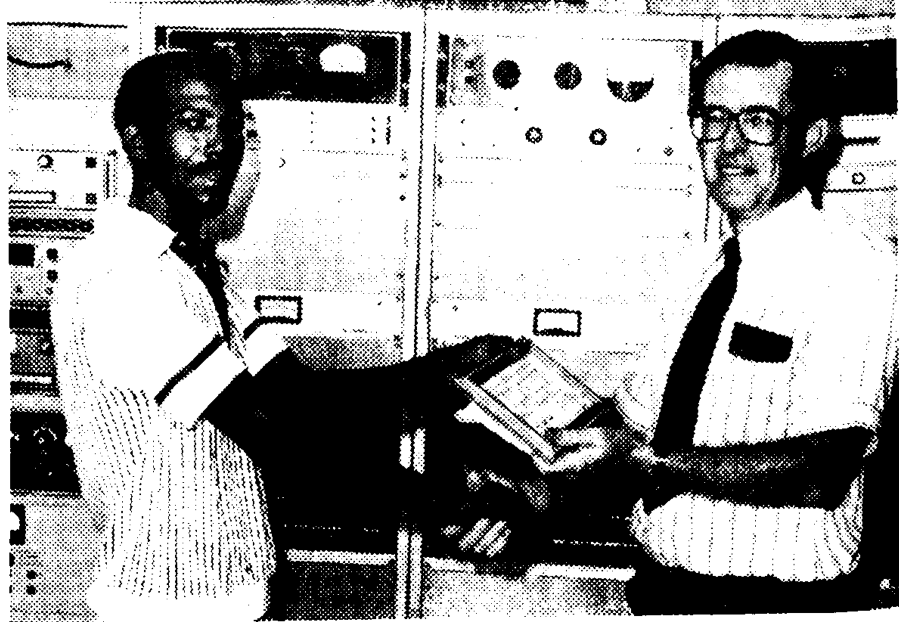
KRALENDIJK — Vergeleken met de andere regeringen, welke ik de eer heb gehad te steunen als statenlid sinds 1973, is deze centrale regering minder agressief in zijn beleid dan de voorgaande. Vooral ten aanzien van Bonaire is er een zekere mate van nalatigheid te constateren.

Er is gebrek aan follow-up ten aanzien van geentameerde zaken. Onder andere is er geen follow-up gekomen ten aanzien liday mogelijkheden op Bonaire. Het wordt tijd, aldus de heer Ellis, dat in deze Bonaire een eigen commissie instelt om deze faciliteit te evalueren. Iedereen is bereidwillig; iedereen toont begrip, maar concrete resultaten worden hiermee niet bereikt. Zo liggen besluiten voor bevordering van landsambtenaren op Bonaire nog steeds ergens vast. Vergoeding van ziektekosten, die anderhalf jaar terug ingediend zijn, zijn nog niet uitgekeerd. De uitbetaling van overuren laat ook lang op zich wachten.

Terwijl voor wat betreft de grotere eilanden voortvarendheid zit in de besluitvorming, kan dit helaas ten opzichte van Bonaire niet gezegd worden.

Een ander feit dat geconstateerd wordt binnen de huidige samenwerking is dat er geen afstemming plaats heeft ten aanzien van belangrijke zaken.

Ik wil hiermee niet zeggen, aldus de heer Ellis, dat de samenwerkende partijen niet ieder een eigen mening op na kunnen houden, maar wel is het gewenst, dat wij op elkaar afgestemd zijn. Anders is het gevaar groot dat tijdens behandeling van belangrijke zaken ieder zijn eigen weg gaat. Dit is geen gezonde basis bij samenwerking tussen partijen.



KRALENDIJK — Bij Trans world radio herdacht men het feit, dat Livio Servio Anthony al 15 jaar in dienst is als technicus bij de power plant.

Bij de foto Livio Anthony krijgt een plakkaat van waardering in ontvangst van Field director Don van den Akker.

Statenlid Rudy Ellis:

TELEURGESTELD OVER AFHANDELING PROJECTEN

KRALENDIJK — Ik wil geen rechter spelen, aldus Statenlid Rudy Ellis, tijdens een interview, maar wel moet ik stellen dat ik bijzonder teleurgesteld ben in de voortvarendheid ten aanzien van de afhandeling van de projecten voor Bonaire.

Het is triest, aldus de heer Ellis, dat er in dit jaar er geen enkel project voor Bonaire is ingediend bij de Nederlandse Regering, terwijl wij zeker een drietal projecten hebben ingediend bij het bureau Ontwikkelingssamenwerking, welke tot taak heeft projecten van Bonaire en de Bovenwinden voor te bereiden en er een dossier van te maken om in te dienen bij de Nederlandse Regering voor financiering, of althans medefinanciering.

De projecten zijn onder andere het project betreffende de afhandelingsmateriaal voor de nieuwe luchthaven voor de afhandeling van grotere vliegtuigen. De uitbreiding van de koffieshop en keuken van Hotel Bonaire, en de rehabilitatie van de wegen op Bonaire.

Het jammerlijke hiervan is, aldus de heer Ellis, dat ongeveer één jaar terug minister Alfons van der Stee tijdens zijn werkbezoek aan Bonaire, verklaard had zeer positief te staan tegenover deze projecten. Wanneer straks de minister terug is, zal het wel een slechte indruk geven wanneer hij verneemt, dat geen enkele van deze projecten ingediend is. Het ziet er naar uit, dat het voor dit jaar ook niet zover zal komen, aldus een teleurgestelde Ellis.

PDB praat niet met ambtelijke commissie

KRALENDIJK — In verband met de komst van een ambtelijke commissie vanuit Nederland naar de Nederlandse Antillen, heeft het bestuur van de PD-Bonaire een brief gestuurd naar de gezaghebber van het eilandgebied Bonaire, waarin men meedeelt dat de PDB niet met deze commissie zal praten, wanneer deze Bonaire bezoekt.

PD voert aan als argument dat men van oordeel is dat de eilandsraad van Bonaire zich eerst dient uit te spreken omtrent een te houden Ronde tafel conferentie (RTC), voordat in ieder geval door onze partij met anderen omtrent deze aangelegenheid wordt onderhandeld. Het moet welbekend zijn, aldus de PDB, dat tot op heden de eilandsraad van Bonaire nimmer officiëel in kennis is gesteld van noch een uitspraak heeft gedaan omtrent plannen tot het houden van een RTC. De PDB voelt zich dan ook niet geroepen met bedoelde ambtelijke commissie overleg te plegen omtrent deze aangelegenheid, zolang de eilandsraad zijn standpunt in deze niet heeft bepaald.

Bovendien acht onze partij het onaanvaardbaar dat door een Nederlandse bewindsman, c.q. ambtelijke delegatie zonder enige vooroverleg datum, uur en plaats worden vastgesteld voor een vergadering met onze partij. Wij beschouwen deze gang van zaken als een uiting van minachting voor onze volksvertegenwoordigers. Overigens menen wij dat een eventueel te houden RTC betreffende wijziging van de interne verhoudingen tussen de eilandgebieden van de Nederlandse Antillen, op de Nederlandse Antillen moet gehouden worden en zien wij geen redenen aanwezig waarom Nederland hiervoor aangewezen is. Tot zover een verklaring van de PDB, welke ondertekend was door de voorzitter, Jopi Abraham en de secretaris, Franklin Crestian.

OPEN DAG BIJ MARINIERS WEGENS KORPSVERJAARDAG

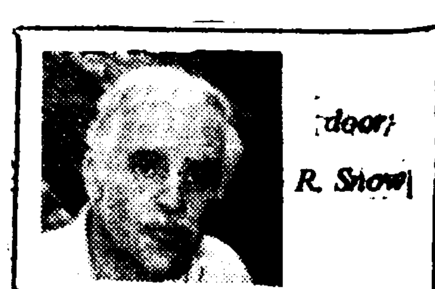
WILLEMSTAD — Vandaag herdenkt het Korps Mariniers het feit, dat het 315 jaar geleden op aandringen van de admiraal De Ruyter door baron Van Ghent werd opgericht. Deze korpsverjaardag, zoals dit alom bekend is, wordt met verschillende festiviteiten herdacht zoals een grote receptie op 10 december (voor genodigden) en een open dag op het detachement Suffisant, op 15 december.

De open dag wordt georganiseerd om de Antilliaanse bevolking opnieuw kennis te laten maken met de mariniers op Curacao. Daartoe worden verschillende demonstraties gehouden zoals touwafdaling, met behulp van een brandweerwagen ter beschikking gesteld door het brandweerkorps, een colonne geweer (exercitie) ongewapend vechten, judo en karate demonstraties. Tevens zijn op het terrein, dat voor een ieder tussen vijf en acht uur toegankelijk is, diverse stands opgericht, waarbij oa de wapens, voertuigen en de radio's ter bezichtiging en beproeving staan opgesteld. Door terzake kundig personeel zal zowel in het Nederlands als in het Papiaments uitleg gegeven worden over de werking ervan.

Ook worden dia- en filmvoorstellingen gepresenteerd, waarin alle facetten van het mariniersleven worden getoond. Natuurlijk is er ook aan de inwendige mens gedacht en kan men tegen gereduceerde prijzen een drankje of een nasi-maaltijd kopen. Bij binnenkomst wordt een lot ter beschikking gesteld en rond half acht wordt de deurprijs getrokken.

Het Korps Mariniers hoopt, dat men op Statuudag in grote getale de poort van Suffisant binnenkomt.

IN DE KANT LIJN



door R. Snow

MINDERHEDEN HEBBEN in alle tijden gefascineerd. Angst heeft daarbij ongetwijfeld een grote rol gespeeld. Discriminatie was dan ook vaak het gevolg. Is dat trouwens nog. Een opmerkelijk kenmerk van onze tijd is echter, dat minderheden nieuwswaarde hebben gekregen en bespreekbaar zijn geworden. De titel van het vorige week uitgezonden TV-stuk 'Hoera voor een homo' speelt in op het eerste, de inhoud getuigde van het tweede.

NIEUWSWAARDE IN mediatermen is niet altijd een zegen. Het accent valt immers doorgaans op het exceptionele, waarbij dan het negatieve of sensationele element de boventoon voert. Minderheden halen dan ook vrijwel nimmer het nieuws vanwege hun opvattingen interessen of noden. De vrouw of homofiel als mens is in haar of zijn gediscrimineerde positie geen nieuws. Als groep, die demonstreert en voor de nodige opwinding zorgt echter wel. Boeiend in dit verband is op te merken, dat de Amerikaanse pers maandenlang zweeg over het feit, dat een bijzonder hoog percentage van de Cubaanse vluchtelingen homofiel is. De Washington Post, die hierover tenslotte als eerste repte, schatte het aantal op 40.000 of wel 50 o/o van het totaal! Alhoewel dit getal waarschijnlijk te hoog ligt, had het feit, dat de talloze boten, die Florida in april en mei bereikten, beladen waren met voornamelijk jonge mannen, minstens vragen in die richting moeten opwerpen. Pas toen het Witte Huis in begin juli dit gegeven deed uitlekken, werd het nieuws. Of zulks hun vestiging in de Verenigde Staten ten goede komt, mag men zich afvragen. Hun menselijke nood werd aanvankelijk genegeerd. Het grote aantal bleek plotseling nieuws.

DE AANKONDIGING 'Hoera voor een homo' speelde listig in op deze oppervlakkige sensatielust. Wel met het gevaar, dat een aantal mensen — zeker in deze samenleving — vanwege de agressiviteit van de titel het programma bewust hebben gemist. Dat zou dan jammer zijn, want wat de kijker werd voorgeschoteld was van een voortreffelijk en vooral diep menselijk gehalte. In de vorm van een spel, dat bij tijd en wijle de kijker deed aarzelen of het nu inderdaad om een spel of authentieke opnamen ging, werd de homofilie met alle vragen, problemen, reacties en noden, welke dit verschijnsel in de samenleving oproept aan de orde gesteld. Juist omdat men koos voor het gebalanceerd uitspelen van een alleszins aannemelijke situatie, ontkwammen aan de heel laas vaak gebruikelijke en weinig zindelijke kretelogie. Genoemde formule ontmythologiseerde het begrip homofile. De jonge onderwijzer, die een vriend bleek te hebben, werd gewoon een mens met zijn goede en minder goede kanten. En precies daardoor werd het aan de orde gestelde gegeven, bespreekbaar in de huiskamer.

DE TEGENSTELLING met een aantal ingezonden stukken in onze dagbladen enkele maanden geleden, was opvallend. Daar werd een 'probleem' besproken op een wijze, die oprip. tot 'vóór' of 'tegen'. Hier werd een mens aan de orde gesteld, die even fascinerend en gewoon bleek te zijn als ieder ander mens. Een betere methode om discriminatie te bestrijden en een probleem tot zijn eigenlijke proporties terug te brengen is nauwelijks denkbaar. Men mag dan ook hopen, dat Tele-Curaçao aan het verzoek van velen tot herhaling van de uitzending gehoor zal geven.

ALLE BEDRIJVEN BINNENKORT AANGEPAKT

Vanwege schulden sociale premies

Regering laat beslag leggen op bakkerijen

WILLEMSTAD — Op zeer kort termijn zal als uiterste middel beslaglegging volgen op die bedrijven die hun sociale premies niet hebben afgedragen aan de overheid. Minister van Arbeid- en Sociale Zaken Jules Eisden bevestigde in een gesprek met de Amigoe dat als eerste de bakkerijen zullen worden aangepakt vanwege schulden varierend van 35 tot 150 duizend gulden, als gevolg van niet afgedragen AOV-AWW-en ziektepremies.

Minister Eisden bevestigde dat alle bedrijven die nog schulden hebben aan de overheid vanwege niet afgedragen sociale premies, inmiddels diverse dwangschriften hebben ontvangen. In totaal zou er door het bedrijfsleven enkele honderd miljoen gulden betaald moeten worden aan de regering. De schulden dateren van een vijftal jaren terug.

Minister Eisden gaf toe dat een gebrekkige incasso van de regering zelf heeft gezorgd voor een dergelijke toenname. Daarom ook zal er nu ook drastisch worden ingegrepen, verklaarde hij.

Als eerste zullen de bakkerijen worden aangepakt. Minister Eisden verklaarde dat de schulden schommelen tussen de 35 en 150 miljoen gulden, over de afgelopen jaren vanwege niet afgedragen premies. Panaderia Isa zit daar niet bij.

Nadat diverse malen dwangschriften zijn gezonden aan de bakkerijhouders waarop niet is gereageerd, zal gegrepen worden naar het uiterste middel, namelijk beslaglegging.

Desgevraagd verklaarde de bewindsman dat die beslaglegging wellicht vandaag zou kunnen worden uitgevoerd, afhankelijk van de bezigheden van de deurwaarder van het Land. Minister Eisden vertelde dat het Land over slechts één deurwaarder beschikt die alle werkzaamheden moet uitvoeren. Er wordt nu getracht een deurwaarder te lenen van het eilandgebied Curacao terwijl de nieuwe landsontvanger Rosario in januari zal starten met een opleiding tot deurwaarder.

In de loop van de middag zal met de deurwaarder worden besproken wanneer de beslaglegging op de bakkerijen zal volgen.



...de wateroverlast voor het St Albertus College is niet beter te illustreren dan op deze foto. Daarnaast lekt het dak van dit oude gebouw als een zeef...

Dakloze bejaarden geholpen

WILLEMSTAD — Door een goede samenwerking van een stel instanties is een groep bejaarden uit de brand geholpen. Op zaterdag 22 november werd het dak van een woning waarin 7 ouden van dagen waren gehuisvest door de met de buien gepaard gaande rukwinden weggerukt.

Op verzoek van de Politie en in overleg en samenwerking met de Dienst Sociale Zaken werden de getroffenen per Rode Kruis Ambulance naar de Rode Kruis Posbo... Fokkerweg getransporteerd en aldaar tijdelijk ondergebracht. Dit duurde tot 25 november. De Colonneleden zorgden voor continue verpleging en de hele operatie verliep vlekkeloos. De Koninklijke Marine heeft zich belast met het - kosteloos - verzorgen van de maaltijden. Inmiddels heeft de dienst Sociale Zaken gezorgd voor vervangende huisvesting.

Het Rode Kruis betuigt haar dank aan allen die belangeloos hebben meegeholpen.

CFW-leden accoord met verlenging cao Suvecu

WILLEMSTAD — De vakbond CFW en de Vereniging van Supermarkthouders Suvecu, hebben gisteren de cao-verlenging ondertekend zoals gisterenavond is aangenomen door het supermarktpersoneel.

De cao zal gelden voor 18 maanden de CFW hield maandagavond de tweede vergadering voor het supermarktpersoneel dat accoord moest gaan met de cao-verlenging met 18 maanden. Naar schatting waren er 100 tot 150 werknemers aanwezig maandagavond die zonder meer de verlenging aanvaarden.

Het gaat om een cao-verlenging die de partijen in aanwezigheid van de landsbemiddelaar zijn overeengekomen ingaande 1 augustus tot januari 1982. Gedurende die periode zullen de werknemers twee maal een reeele loonsverhoging ontvangen van 2 procent terwijl de indexering tot 12 procent volledig zal worden uitbetaald. Bij een stijging boven die 12 procent zal voor de helft worden geindexeerd, maar met een maximum van 15 procent.

De kerstbonus zal voortaan overeen komen met 80 gewerkte uren evanals de vakantietoelage. De kassatoelage voor de cassières is verhoogd tot 30 gulden per maand. De cao is van kracht voor een 500-tal werknemers die bij de supermarkten werken. Gisterenmiddag vond in het AVVC-gebouw de ondertekening plaats.

Video's gestolen

WILLEMSTAD — Bij een zaak aan de Roodeweg heeft men vier buiten-boord-motoren en twee video casette-recorders gestolen. De waarde van de buit is meer dan tien mille.

Felle kritiek bonden op Staten

Binnenkort inkomens- en prijsbeleid van regering

WILLEMSTAD — In opdracht van de centrale regering zal het volgende jaar een nota verschijnen over de sociaal-economische situatie van de Antillen. Centraal zal daarin staan een inkomensbeleid. Dit verklaarde de ministerraad maandag aan alle vakbondsvertegenwoordigers die waren uitgenodigd voor een evaluatiegesprek na een jaar regeren van het kabinet-Martina. Alle bonden leverden daarbij felle kritiek op het functioneren van het Statencollege dat aanvankelijk de indruk had gewekt een aktieve controlerende functie te zullen uitoefenen.

Ruim vijf uur achtereen vergaderden maandag vertegenwoordigers van vrijwel alle vakbonden op Curacao, met de voltallige ministerraad, op uitnodiging van het kabinet-Martina. Het was de bedoeling dat informatie werd verstrekt door de regering aan de bondsvertegenwoordigers terwijl de afgelopen regeerperiode werd geevalueerd, op grond waarvan toekomstplannen konden worden ontvouwd.

Op de eerste plaats werd door de ministers uit de doeken gedaan dat vanwege de economische recessie die overal ter wereld voelbaar is, de economische verwachtingen voor de Antillen niet rooskleurig zijn. Er wordt een stilstand in de economie verwacht gedurende het komend jaar. Het is de bedoeling van de regering om via maatregelen de gevolgen van die recessie evenredig te laten dragen door de hele bevolking.

In verband hiermee wordt reeds gewerkt aan een nota inzake de economische situatie van de Antillen waarbij ook opgenomen is de situatie van de eilandgebieden. Die nota zal waarschijnlijk tegen juni van het volgend jaar gereed zijn. Vooruitlopend op die nota zal echter wel een stuk worden voorbereid over een inkomensbeleid van de regering.

Daaronder zullen ook vallen de vrije beroepen (wat niet het geval is bij bijvoorbeeld een loonbeleid). Uitgebreid werd gisteren gediscussieerd over de aspecten verbonden aan een inkomensbeleid met name de gevolgen daarvan voor de cao-onderhandelingen. Afgesproken werd dat de bonden ook zullen participeren in de besluitname op dit gebied terwijl de bonden onderling zelf ook een standpunt zullen moeten innemen ten aanzien van dit punt. Direct verbonden aan een inkomensbeleid is ook een prijzenbeleid. Maandag verklaarde de regering een aktievere rol te gaan spelen via een inkomens- en prijzenbeleid, terwijl ook een beleid zal worden uitgestippeld ten aanzien van de subsidiering van bedrijven. Belastingsfaciliteiten zullen voortaan aan strenge voorwaarden worden gebonden.

Dat inkomens- en prijzenbeleid die beperkingen inhoudt voor de vrije markt, zal ook besproken moeten worden met de handel en het bedrijfsleven. Het Statencollege zal in dit kader veel aktiever moeten worden om de sociaal-economische ontwikkeling in de gemeenschap te controleren.

In het kader van het prijzenbeleid en reclame is reeds een gesprek gevoerd met de KVK en de VBC die inmiddels een schrijven aan hun leden hebben doen toekomen waarin wordt aangedrongen op voorzichtigheid bij propaganda. Maandag werd meegedeeld dat indien geen verandering optreedt in het kweken van kunstmatige behoeften via advertenties, de regering aktief zal ingrijpen.

Naast een nota welzijnsbeleid zal er ook een nota verschijnen inzake een energiebeleid. Onder meer wordt gewerkt aan een prijscontrole van brandstof ten behoeve van de KAE, waar water en electriciteit worden geproduceerd.

Felle kritiek werd door de vakbonden geleverd op het functioneren van de Staten. De Staten hadden in het begin de indruk gewekt dat zij het politiek proces binnen de Antillen daadwerkelijk zouden controleren terwijl zij nu in diepe slaap zijn gezonken. Van regeringszijde werd toegegeven dat er wijzigingen moeten komen, onder meer in het Reglement van Orde, waaraan reeds gewerkt wordt, terwijl de regering voornemens is het zogenaamde Vragenuurtje voor de Staten, weer in te voeren.

BC zegt vernieuwing toe

Dak Albertus College is lek als een zeef

WILLEMSTAD — Het onderwijs op het St Albertus College aan de Ooststraat voor de kathedraal van Pietermaai is maandag onmogelijk geweest. Vanwege de grote water-overlast en de lekkende daken werd zelfs uit voorzorg de stroom uitgeschakeld op school.

Het gebouw waar deze school in gevestigd is bestaat al veertig jaar en de volgende maand wordt het vijftig jarig bestaan van de school herdacht. Het dak bestaat uit pannen, waarvan echter verschillende inmiddels kapot zijn gegaan. Daardoor lekte het gisteren bijna in alle klassen. Los daarvan loopt de straat voor de ingang traditiegetrouw onder. Dat "meer" strekt zich uit van de Ansighstraat tot aan het bestuurskantoor.

Vertegenwoordigers van het RK Centraal Schoolbestuur zijn maandag een kijkje gaan nemen op de school. Er is geconstateerd dat het moeilijk is onder die omstandigheden les te geven op de school. Er is opdracht gegeven om de kapotte dakpannen te vernieuwen en er is contact gelegd met het BC over deze nood-situatie. Het eilandbestuur heeft toegezegd in de maand januari gelden te voteren voor een algehele vernieuwing van het dak, waarmee een investering gemoeid is van ongeveer 40.000 gulden. Dit geld kan de school niet opbrengen uit de overheidsbijdragen voor het normale onderhoudswerk. Door de wateroverlast hebben ook leermiddelen en kasten schade opgelopen.

Staten willen uitleg over RTC-afspraken

WILLEMSTAD — De Staten hebben maandag als enige besluit genomen om minister-president Don Martina en minister mr Hendrik Croes van Justitie uit te nodigen om een toelichting te geven over het verzoek aan de Staten voor een afvaardiging naar de Ronde Tafel Conferentie. De klacht die werd geuit in de CC-vergadering van dit college, was dat de Staten te weinig informatie heeft gekregen over het verloop van staatkundige besprekingen op diverse niveau's om zich nu een beeld te kunnen vormen van de ontwikkelingen die achter de rug zijn en die welke voor de deur staan. Voordat beslist wordt over een eventuele waarnemersstatus bij de RTC's of enige andere voorbereidingen, wil men een nadere uitleg van de verantwoordelijke ministers. Die vergadering is gepland voor komende vrijdag.

Zoals bekend heeft premier Martina de Staten onlangs gevraagd haar gedachten erover te laten gaan om zo een opinie van het parlement omtrent deze zaken te vernemen. De premier was er voorstander van om de Statenleden aanwezig te hebben op de RTC. Dat college moet straks ook de uiteindelijke beslissingen bekrachtigen.

In de Statenvergadering werd door enkele leden aangevoerd dat de hele kwestie vaag is en is gebleven en dat niet begrepen wordt waarom nu plotseling en inderhaast een RTC wordt gepland. Belangrijke informatie aan de bevolking is nog uitgebleven. Als dan alleen over procedurele kwesties worden gesproken, zoals binnenskamers steeds wordt gesteld dan hoeft het ook niet persé zo direct. Mocht het een politieke wens van Nederland betreffen vanwege de parlementsverkiezingen in mei, dan nog zal het voor de Nederlandse kiezers niet meer duidelijkheid verschaffen over de toekomst van de Antillen.

Flinke delegatie Staten naar Bogota

WILLEMSTAD — Een delegatie van veertien Statenleden reist in januari voor drie dagen af naar Bogota, Colombia, ter bijwoning van een speciale vergadering van het Latijnsamerikaanse parlement Parlatino.

Er is een uitnodiging binnengekomen bij de Staten voor afvaardiging van twee vertegenwoordigers in de totaal vijf Parlatino-commissies met vier vervangers. Op deze uitnodiging is de Staten ingegaan. In Bogota wordt vergaderd tussen het Europese en het Latijnsamerikaanse parlement.

Grote verslagenheid in muziek-wereld

John Lennon in New York doodgeschoten

NEW YORK — Ex-Beatle John Lennon is in de hal van zijn luxueuse woning in Manhattan maandagavond doodgeschoten door een man van wie de politie zegt dat hij gestoord is. De 40-jarige Lennon werd kort na elf uur plaatselijke tijd, door zeven kogels getroffen toen hij de hal van "the Dakota", een cooperatief gebouw, inging met zijn vrouw en twee andere mensen.

De politie arresteerde een man wiens identiteit zij niet heeft meegedeeld. „Het was geen overval", verklaarde een politiewoordvoerder. „Lennon is vermoedelijk gedood door iemand die ze niet allemaal bij elkaar heeft". Iemand van het Roosevelt-ziekenhuis waarheen Lennon was overgebracht, zei dat de ex-Beatle stierf aan schotwonden in borst, linkerarm en hoofd en dat er geen enkele kijk op was geweest dat men hem nog had kunnen redden.

Lennons vrouw, Yoko Ono, was door de moord, waarvan zij getuige was, „zeer in de war" en kon niet geloven dat haar man dood was. James Moran, de politieman die Lennon naar het ziekenhuis bracht, vertelde dat de ex-Beatle had gebloed uit de borst. Moran zei dat hij hem had gevraagd, telkens weer, „bent u John Lennon?" maar dat deze slechts had gemompeld en gesteund.

„Er waren geen laatste woorden", aldus Moran.

Een pikante bijzonderheid is dat Lennon de politie van New York vorig jaar duizend dollar had geschonken om bij te dragen aan het fonds waaruit kogelvrije vesten konden worden betaald. Buren van Lennon hebben verteld dat zijn moordenaar uren vóór de aanslag in de vestibule was gezien een onaangename glimlach om de mond. De man was blank en rond de dertig, had donker haar en droeg een leren jasje.

Volgens de politie was Lennons moordenaar op de ex-Beatle toegelopen met de vraag „mr. Lennon?". Vervolgens had hij een pistool van onder zijn jas getrokken en was gaan schieten. Lennon strompelde de twee meter naar een portiershuisje. „Beseft u wat u net gedaan hebt?" vroeg de portier aan de dader. „Ik heb net John Lennon doodgeschoten", antwoordde hij, zijn pistool wegwerpend.

Het gebouw waarin Lennon woonde heeft gediend als decor voor Roman Polansky's griezelfilm „Rosemary's baby".

Paul McCartney's perschef, gevraagd om commentaar op de dood van Lennon, zei dat deze als een „grote, grote schok" gekomen was.

„Hij werd zeer gerespecteerd en hoewel hij de laatste jaren teruggetrokken leefde, was hij geliefd bij iedereen die hem kende", aldus perschef Tony Brainsby. Brainsby zou de andere ex-Beatle, McCartney, van het drama rond Lennon op de hoogte brengen.

Ex-Beatle George Harrison "kan niet geloven" dat John Lennon dood is. Hij zei dit in een boodschap die hij via een assistent aan de pers deed toekomen. Hij had Lennon in drie jaar niet gezien, maar zij stonden wel steeds in telefonisch contact met elkaar.Het fortuin van John Lennon wordt geschat op 100 miljoen pond (ca 500 miljoen gulden). Hij ontving jaarlijks ongeveer vijf miljoen pond aan royalties.

In Amerika heeft men al een parallel getrokken met de moord op president Kennedy: zo groot is ook deze keer de weerslag onder het publiek.

DJ Peter Delloro van een radiostation in Havford in Connecticut vertelde dat hij onder de vele telefoontjes er een had gehad van een man die het telefoonnummer van de New Yorkse politie had gevraagd, „zodat ik de kerel die het gedaan heeft te grazen kan nemen". Een ander station draaide lichte muziek en herdacht Lennon vandaag in een radio-interview zo: „Het was McCartney die de leuke deuntjes schreef, maar het was Lennon die de band zijn 'hard edge' gaf".

Lennons producer, Jack Douglas, die kort voor het overlijden van de ex-Beatle in het ziekenhuis was aangekomen, zei dat Lennon vandaag de laatste hand zou leggen aan een nieuw platenalbum.

De echtgenote van Lennon Yoko Ono heeft dinsdagavond meegedeeld dat er een begrafenisplechtigheid zal worden gehouden voor John Lennon. "Later in de week organiseren wij een stille wake om voor zijn ziel te bidden".

De begrafenis zal in New York in "strikt particuliere kring" gehouden worden. Mevrouw Yoko Ono wil niet dat het een "circus" wordt, zo liet platenproducer David Geffen weten.

Over de dader van de moord is nog bekend geworden dat hij een week geleden uit Hawaii was aangekomen. Hij had in verschillende hotels verblijf gehouden.

De moordenaar van Lennon, Mark David Chapman, is dinsdagmiddag voor een rechtbank in New York in staat van beschuldiging gesteld.

Van Chapman is nog weinig bekend. Volgens de politie was hij werkloos en had hij tot dusver een blanco strafblad. Hij is 25 jaar oud en woonde in Georgia en Alabama, voordat hij enkele jaren geleden naar Hawaii verhuisde. Met zijn vrouw woonde hij sinds anderhalf jaar in Honolulu. De politie van Honolulu zei dat hij in oktober een vuurwapenvergunning had aangevraagd. Deze was hem verleend omdat hij nooit met de politie in aanraking was geweest. De 25-jarige Chapman, die vroeger in een beatgroep speelde, hangt een vrijheidsstraf van tussen 25 jaar en levenslang boven het hoofd.

"Zolang er leven is, is er hoop", aldus John Lennon, in zijn laatste interview dat het Amerikaanse radiostation "RKO" enkele uren vóór zijn dood had opgenomen.

Lennon had er aan toegevoegd te hopen dat hij eerder dan zijn vrouw Yoko Ono zou sterven, "Als zij dood zou gaan, zou ik niet weten hoe ik dat zou moeten overleven. Ik zou niet verder kunnen".

Hij verklaarde optimistisch over de toekomst te zijn. Hij hoopte dat zijn nieuwe album "Double Fantasy" zijn oude bewonderaars zowel als de "nieuwe generatie" welgevallig zou zijn. "Men moet God of wie ook die zich daarboven bevindt, dankbaar zijn dat men alles in Vietnam of Watergate heeft overleefd, al die beroeringen in de wereld in de jaren zestig. Ik ga het onbekende tegemoet".

Rolling Stones-leider Mick Jagger heeft gezegd dat hij in Lennon een vriend van bijna twee decennia verloor. Verder wilde hij geen verklaring afleggen. Hij wilde geen gelegenheidsopmerking maken op een zo verschrikkelijk ogenblik voor zijn gezin, miljoenen fans en vrienden.

"Le Monde" wijdde een uitvoerig artikel aan de carriere van de voormalige beatle onder de titel "de droom is uit".



....Een deel van zijn huwelijksreis met Yoko Ono heeft Lennon doorgebracht in een bed in een Amsterdams hotel, waar zij ook de pers ontvingen. Hun "bed-in" vertelde Lennon, was een protest tegen alle vormen van geweld, of, zoals Yoko Ono het formuleerde: "Trek je broek uit voor je gewelddadig dreigt te worden"....

Zendtijd op radio voor John Lennon

WILLEMSTAD — In verband met het plotselinge tragische overlijden van ex-Beatle John Lennon hebben de plaatselijke radio-stations speciale aandacht besteed aan de muziek van deze groep en in het bijzonder van deze musicus.

Curom 850 draaide de gehele dag door met enige tussenposen nummers van de Beatles waar Lennon een grote inbreng bij heeft gehad. 's Avonds tussen zeven en acht uur werd een speciaal programma gepresenteerd geheel gewijd aan deze ex-Beatle.

Bij radio Hoyer 2 werd 's middags in het pop-programma "Disc-o-mar" aandacht aan besteed en om kwart over een 's middags, direct na het nieuws, is er ook even stil gestaan bij deze tragische gebeurtenis.

Bij Radio Korsou FM is aandacht besteed aan dit overlijden, maar er is geen speciale zendtijd voor uitgetrokken. Wel wordt in de regel aandacht besteed aan een overleden bekende artiest. Mogelijk dat er later een speciaal programma komt met meer uitgebreide informatie.

Bij Radio Caribe kon geen informatie worden ingewonnen.

John Lennon, beste Beatle-componist

NEW YORK — Ex Beatle John Lennon, die vór zijn huis in New York City is doodgeschoten, was op 9 oktober 1940 in Liverpool geboren. Eri in 1958 sloot hij zich bij Paul Mccartney en George Harrison aan om een reeks kleine rock-groepen te vormen zoals er zoveel waren,om uiteindelijk, in 1958, de Beatles te worden.Lennon kreeg al gauw de bijnaam Groucho Marx van de Beatles.Hij was er ook de intellectueel van, aan wie de groep enkele van haar grootste successnummers dankt. Uit zijn eerste huwelijk met Cynthia Powell in 1963 een zoon, Julian, geboren maar het was aan de zijde van de Japanse Yoko Ono dat hij het best bekend werd. Er zijn er die de ontbinding van de Beatles in 1970 aan Yoko Ono toeschrijven.

Met Mccartney, was Lennon Leider van de formatie, waaraan Ringo Starr zich in 1962 had toegevoegd. Hij was componist van de beste Beatlenummers.

Aan Lennon dankt men ook enkele saillante uitspraken in het genre: de Beatles zijn populairder dan Jesus Christus, wat hem de woede van heel wat Amerikanen op de hals haalde. Maar de meesten hunner landgenoten waren vanaf 1964 in aanbidding voor de Beatles neergevallen.

Na de ontbinding van de groep, volgende op het succes van "Imagine" en "Instant Karma" wachtten de ex-Beatle en zijn vrouw een lange strijd met de Amerikaanse autoriteiten gedurende de jaren zeventig om rechtmatig in de Verenigde Staten te kunnen blijven. Lennon was namelijk bekeurd wegens bezit van marihuana. In genoemde periode had hij ook van zich doen spreken als „revolutionair" zoals blijkt uit de titel van de song „Power to the people".

Na de geboorte van zijn tweede zoon in 1975, had Lennon zich uit de openbaarheid teruggetrokken, om zo al zijn aandacht aan zijn zoon te ter kunnen geven.

Lennon en McCartey componeerden altijd samen, hoewel de een de ene keer natuurlijk wat meer inbreng had dan de ander. Na een hoog opgelopen ruzie tussen beiden werden hun geschillen zelfs in hun composities uitgevochten. Volgens velen is dat de reden geweest dat de Beatles nooit meer bij elkaar zijn gekomen. Met de dood van Lennon is een reunie van de Beatles helemaal onmogelijk geworden.

John Lennon heeft ook in zijn "Onoperiode" veel goede nummers geschreven waaronder "Imagine", Woman is the nigger of the world", Give peace a chonce" en "The ballad of John and Yoko".

Kort geleden heeft hij na vijf jaar zijn gezicht weer in een studio vertoond. Er rolde een nieuwe elpee "Double Fantasy" uit met een hitsingle "Starting over" die over de hele wereld de weg naar de hoogte lijsten al had gevonden. Dat zal het met deze nieuwe ontwikkeling wel helemaal gebeuren als een soort mondiaal eerbetoon aan de grootste componist van de vier Beatles.

Expositie van Susann Stubbe

WILLEMSTAD — Een aantal aquarellen van Susann Stubbe, sinds april 1979 op Curacao wordt donderdag 11 december tentoongesteld in de Wine cellar. De opening is om zes uur 's middags.

Susann Stubbe is in 1953 geboren te Meppel. Na haar middelbare schoolopleiding studeerde ze aan de kunstacademie „Minerva" te Groningen. Na haar eindexamen aldaar heeft zij er zich nog een jaar op de vrije afdeling gespecialiseerd in aquareltechnieken. Na haar vertrek van de Kunstacademie in 1975 heeft ze zich naast haar beroep als lerares tekenen verder ontplooid. In Nederland heeft Susann al verschillende exposities gehad, onder meer in Groningen en Hoogezand.

Aan haar werk is duidelijk te zien, hoezeer de natuur van Curacao haar heeft beinvloed. Met name de flora en fauna van Curacao hebben haar weten te inspireren. Dit alles heeft ze op haar eigen wijze verwoord in haar aquarellen.

Razende pijn in beheerste motoriek

DE SURINAAMSE schilder en beeldhouwer Erwin de Vries laat een serie energieke, dynamische watercolors zien in Centro Cultural Bolivar y Bello aan de Dr. Martin Luther King Boulevard 95. De Vries is direct en heftig bezig met zijn emoties. Hij hanteert een vormentaal, die geen duidelijke relatie heeft met de buitenwereld. De vormen weerspiegelen essentiele gevoelens binnenin. Twee overheersende vormen komen telkens terug. Het is enerzijds de langwerpige zware penseelstreek, met een flinke kwast opgebracht, die het vlak aantast, en anderzijds treedt er dikwijls een cirkelvorm op, die rondwentelt en als het ware de explosie voorafgaat. In de cirkel spettert het, en het bekraste centrum lijkt een wond, waarin de schilder zijn smartgevoel verbergt. Als de cirkel aan het rollen slaat, lijkt zij te vertellen over een pathos, dat kronkelend zijn weg zoekt, naar een uitweg snakkend in de brede penseelstreken.

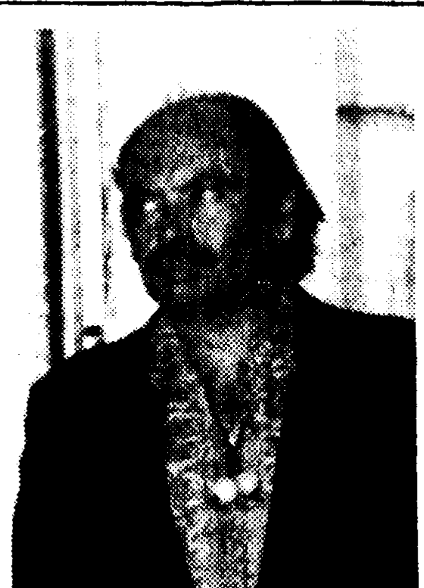
De kleuren razen in dezelfde snelheid. Tergend geel kweld rood ligt tegen een bezoedeld bruin. De slierten en druppels in de gemengde niet zuivere kleuren laten je het moment van opbreng proeven. Je bent nog dichtbij het ontstaansproces. Het is maar net gebeurd, deze aanval van driftig schilderen.

De meesten van deze watercolors zijn een uitbarsting van bezeerde vitaliteit, een gewonde levenskracht die uitputtend toeslaat. Het schilderen lijkt voor Erwin de Vries een hartstochtelijke daad, die maar kort kan duren, omdat hij door zijn intensiteit de schilder zelf vernietigt.

De aquareltechniek is erg geschikt voor deze snelle hartkloppingen. De techniek vraagt een directe keuze, zonder aarzeling. De penseelstreek verraadt onmiddellijk en meedogenloos. De eerste zet is tegelijk de laatste. De intensiteit van de vlek zit in de motoriek, die begint al voorbewust, als het ware in de lucht in het kleine moment vóór de ontploffing op het papier. De Vries is razendsnel en raak. Hij timed als het ware zijn eigen vernietiging.

De watercolors getuigen van innerlijke emoties, van een stukje menselijk dramatiek. Het zijn afgebakende krachtenvelden, waar een deel van het menselijk bestaan zich afspeelt: o.a. in "Hate and Love" en "Departed Love". Het zijn stukjes tijd, ingehouden ademloos, en dan razend neergezet. Stukjes menselijk zijn, ingekaderd en aanschouwelijk gemaakt. De toeschouwer kan de pijn opnieuw beleven, de schilder heeft haar vrijgegeven ("Liberation") en een deel van zichzelf verloren, dat nooit meer zo zal zijn.

RIA HOUWEN



ERWIN DE VRIES

DAWN BEACH HOTEL OPEN

PHILIPSBURG — Het Dawnbeach hotel te Oysterpond is officieel geopend. Tijdens de opening gaf een der initiatiefnemers Jan Kamlag — een welbekende oud-radioverslaggever in Nederland — een uiteenzetting van de opzet van het nieuwe hotel. Hij benadrukte dat men zich meer zal moeten gaan inspannen om Sint Maarten inderdaad het vriendelijke eiland van het Caribische gebied te maken, aangezien Sint Maarten zes jaar geleden veel vriendelijker was. Sint Maarten heeft dank zij de inzet van de overheid een uitstekende naam in dit gebied en die moeten we behouden, aldus de heer Kamlag. Ook stond hij stil bij de klachten die van toeristen komen over de ontvangst door het immigratie personeel op de Juliana-luchthaven.

Hij besloot zijn toespraak met op te merken dat het belangrijk is dat Sint Maarten zoveel mogelijk getraind personeel van de eigen eilanden krijgt. Daarom is het goed dat de overheid toestaat dat buitenlandse arbeidskrachten, en met hen een grote ervaring, toegelaten worden om lokale mensen op te leiden. Daardoor kan een goede service voor nu en in de toekomst worden gegeven, waarop de toeristen recht hebben en welke wij ook verwachten. Een goed verzorgd buffet was het slot van het openingsceremonieel van Dawnbeach hotel. Tijdens hun bezoek aan Sint Maarten hebben koningin Beatrix en prins Claus een bezoek aan dit hotel gebracht.

Vanwege UFA-aktie in casino

Directie Mullet Bay Hotel verzoekt afkoelingsperiode

WILLEMSTAD (PHILLIPSBURGH) — De directie van het Mullet Bay Beach Hotel op St Maarten heeft aan de minister van Arbeid en Sociale Zaken verzocht om een afkoelingsperiode af te kondigen in verband met een stakingsdreiging in het casino. De UFA die verklaard heeft dat de cao-onderhandelingen zijn vastgelopen, kondigde er maandagmiddag een langzaamaan aktie aan. De aktie zal negatieve gevolgen hebben voor het toerisme op het eiland, liet de Mullet Bay directie weten.

Het casinopersoneel van het Mullet Bay Beach Hotel te St Maarten wordt vertegenwoordigd door de vakbond UFA onder voorzittersschap van Willy Haize. Het gaat om een 60-tal werknemers. Het hotelpersoneel valt onder de Wifol, onder leiding van R. Richardson.

Enige tijd terug sloot de Wifol na langdurige onderhandeling een cao af met de directie van het hotel. Die cao-ondertekening geschiedde echter pas nadat van regeringswege een accountantsrapport was opgesteld waarin werd aangetoond dat de situatie van het hotel, verre van rooskleurig is. De Wifol reduceerde op grond daarvan de cao-eisen waarna een accoord kon worden bereikt.

De UFA echter heeft een vrij zwaar cao-pakket gepresenteerd aan de directie van het hotel, ter verbetering van de situatie van het casinopersoneel. De direktie zei daarop niet te kunnen ingaan.

Reeds enkele weken terug werd door de UFA-voorzitter een ultimatum gesteld, hoewel de landsbemiddelaar toen de onderhandelingen voortzette. Gisteren werd echter door de UFA verklaard dat de cao-onderhandelingen zijn vastgelopen en dat er tot aktie zou worden overgegaan. Tot gisteren hield dat een langzaamaanaktie in.

De directie vreest echter problemen met agenten die groepsreizen hebben georganiseerd naar St Maarten waarbij een casinobezoek stond inbegrepen. Ook gewone gasten zouden zich wenden naar andere hotels voor vertier waardoor het hotel over de hele linie gedurende dit hoogseizoen nog meer verliezen zou gaan lijden. Om de overige 600 hotelwerknemers niet de dupe te laten worden van een aktie van een 60-tal casinowerknemers is om een afkoelingsperiode verzocht. De UFA heeft zich daartegen verzet.

De situatie was vanmorgen nog onduidelijk terwijl het nog niet zeker was of er een afkoelingsperiode zal worden afgekondigd.

Studie naar Staten-taken

WILLEMSTAD — De Staten hebben opdracht gegeven voor een verdere studie van de mogelijkheid om het lidmaatschap van de Staten tot een volwaardige dagtaak te maken. Pas als meer informatie binnen is, ondermeer over de wijze waarop Latijnsamerikaanse landen deze problematiek hebben aangepakt, zal de Staten zich inhoudelijk hiermee bezig houden. Er werd van bevoegde zijde ontkend dat gesproken is over een salariering voor een volwaardige Statenlid rond de zesduizend gulden per maand, zoals enkele media vandaag wisten te verkondigen. Hiertegen zou zelfs binnen de Staten oppositie tegen komen.

Lezing over Colombia en Caribische regio

WILLEMSTAD — De Colombiaanse oud-minister dr Belisario Betancur Cuartas zal ook een lezing verzorgen in de derde Dr Charles de la Try Ellis-cyclus van de Antilliaanse universiteit (UNA). Hij spreekt vrijdagavond om half negen in de UNA-aula over Colombia en el Caribe, en wel over de economische integratie van Colombia en de Andes-pactlanden met de Caribische regio. Dr Betancur Cuartas is ook ambassadeur geweest in Spanje, was lid van de volksvertegenwoordiging en is nu hoogleraar. Hij heeft twaalf boeken op zijn naam staan. Hij is de kandidaat voor het politieke centrum voor het presidentschap in 1982. Zoals bekend zal hij ook voor de Bolivariana een lezing verzorgen over Bolivar.

Indexcijfer augustus op de Benedenwinden

WILLEMSTAD — 1. Het prijsindexcijfer van de gezinsconsumptie voor de Benedenwindse eilanden voor de totale bevolking op basis april 1975 =100 is in de maand augustus 1980 met 1,5% gestegen ten opzichte van juli 1980. Het indexcijfer tijd was 155.6 in juli 1980 en is 157.9 geworden in augustus 1980.

2. Over de periode juli 1980/augustus 1980 werden naar sectoren prijswijzigingen waargenomen voor: Voeding en Dranken + 2,6%; Kleding en Schoeisel + 1,1%; Woning + 0,2%; Woninginrichting en Huisraad + 1,2%; Gezondheidszorg + 0,8%; Vervoer en Communicatie + 1,9%; Recreatie, Amusement en culturele goederen en diensten + 0,7%; Ontwikkeling + 0,5%; Overig + 1,0%.

In augustus 1980 werden voor alle subgroepen binnen de sector „Voeding en Dranken" prijsverhogingen waargenomen. De overige sectoren zijn eveneens alle gestegen.

3. Ten opzichte van december 1979 steeg het prijsindexcijfer in augustus 1980 met 11,2%; de stijging over dezelfde periode in 1979 was 8,8%. De stijging over de periode augustus 1979/augustus 1980 bedroeg 14,7%.

Het indexcijfer voor de lagere inkomens is in de maand augustus 1980 met 1,6% gestegen ten opzichte van juli 1980. Het indexcijfer was 157.6 in juli 1980 en liep op tot 160.2 in augustus 1980.

2. Over de periode juli 1980/augustus 1980 werden anders dan boven vermeld naar sectoren prijswijzigingen waargenomen voor: Voeding en Dranken + 2,7%; Woninginrichting en Huisraad + 1,3%; Gezondheidszorg + 1,0%; Recreatie, amusement en culturele goederen en diensten + 0,6%; Ontwikkeling + 0,6%; Overig + 1,1%.

3. Ten opzichte van december 1979 steeg het prijsindexcijfer in augustus 1980 met 12,0%; de stijging over dezelfde periode in 1979 was 8,5%. De stijging over de periode augustus 1979/augustus 1980 bedroeg 15,9 0/0.

1. Het indexcijfer voor de hogere inkomens is gestegen van 154.7 in juli tot 156.8 in de maand augustus 1980; hetgeen neerkomt op een stijging van 1,4%.

2. Over de periode periode juli 1980/augustus 1980 werden anders dan boven vermeld naar sectoren prijswijzigingen waargenomen voor: Voeding en Dranken + 2,5%; Woning + 0,3%; Woninginrichting en Huisraad + 1,1%; Vervoer en Communicatie + 1,8%; Ontwikkeling Overig + 0,4%.

3. Ten opzichte van december 1979 steeg het prijsindexcijfer in augustus 1980 met 10,8%; de stijging over dezelfde periode in 1979 was 8,8%. De stijging over de periode augustus 1979/augustus 1980 bedroeg 14,2%.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid-La Fama, Popular, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-675.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
Boulevard: 20.30 uur *La niña de la mochila azul* (alle leeft.).
Rialto: 20.00 uur *Trip with the teacher* (18 jr.).
Drive-in: 20.30 uur *Ice castles* (14 jr.).
Principal: 20.30 uur *Gray eagle* (14 jr.).
WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta: tel.: 47020; Dakota: tel.: 24444; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren: Patiastraat 27.
WACHTREGELING DOKTOREN (San Nicolaas en Savaneta): dokter E. Westrate Spaans Lagoenweg 15, tel.: 47290.
BOTICA'S
Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolaas: San Lucas, tel.: 45119.
DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.
KIWANIS
19.30 uur dinnermeeting - Trocadero.
VHO: 19.30 uur ledenvergadering-Cas di Cultura.
DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
Zuigelingenbureau: 10.30-12.30 uur te Dakota, Pampoenastraat 15.
KLEUTERBUREAU
13.00-16.00 uur te San Nicolas.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER: openingstijden: maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

TELEARUBA: 17.00 Dr. Snuggle; 17.30 Van gewest tot gewest; 18.30 Eng. nieuws; 18.45 Telenovela: Rina; 19.30 Different strokes; 20.00 Telenoticias; 20.30 Three's company; 21.00 C.I. Diary; 21.30 Estreno: Darkest side of terror.

BRATTINGA KVK-SECRETARIS

ORANJESTAD — De heer Joop Brattinga, die per januari aanstaande bij de Bevolking en burgerlijke stand met pensioen gaat, wordt de nieuwe secretaris van de Kamer van Koophandel en Nijverheid op Aruba. Hij volgt in deze functie de heer Rafael Estrada op, die per 1 januari de ALM vertegenwoordiger wordt op Aruba als opvolger van Padu Lampe, die met pensioen gaat. De heer Padu Lampe heeft de afgelopen veertien jaar de ALM-belangen op Aruba vertegenwoordigd. In kringen van het ALM personeel is men niet zo gelukkig dat de ALM directie goedgevonden heeft een "outsider" te moeten benoemen terwijl er in het bedrijf zelf ook kandidaten voor deze functie waren.

Min. Van der Kuyp: project kost 10 miljoen dollar

Satelliet grondstation kan van start gaan

ORANJESTAD — Minister van Verkeer en Vervoer, mr John van der Kuyp, heeft op de vlakte ten oosten van de vuurtoren te Westpunt, door middel van het drukken op de toets van de minicomputer, die in gebruik is bij de Site selection-groep van de Comsat general advisory services, de onderzoek-werkzaamheden gestart voor de juiste plaatsbepaling van het op Aruba te bouwen satellietgrondstation standaard A. De totale kosten van dit projekt worden geschat op tien miljoen dollars. De onderzoek-werkzaamheden zullen worden verricht op zes lokaties op het eiland, te weten bij Annaboei, Westpunt, Seroe Pelá, Boedoei, Dos Playa en Fontein. De werkzaamheden voor het standaard A-satellietstation op Aruba, met een onbeperkt aantal kanalen, gaat van start ongeveer twee jaar nadat te Vredenberg op Curacao het satellietgrondstation standaard B, met een beperkt aantal kanalen tot 30, in gebruik werd gesteld. De totstandkoming van het standaard A-station op Aruba begon op 7 november jongstleden met de ondertekening van het contract met de firma Comsat, welke ruime internationale ervaring heeft als adviseur voor satellietstations, voor het assisteren van Landsradio met de voorbereiding van de bouw van het satellietgrondstation.

Min. Van der Kuyp verklaarde gisteren dat nadat het onderzoek op de hierboven genoemde zes plekken verricht zijn, een evaluatie volgt over de juiste plek voor de bouw van dit grondsatellietstation. Hierna zal er een openbare aanbesteding zijn voor de bouw van dit project, geraamd wordt op tien miljoen Amerikaanse dollar. Verwacht wordt dat in april/mei volgend jaar gestart kan worden met de bouw, die in totaal 14 maanden zal vergen, zodat het gehele project medio 1982 kan worden opgeleverd. Hierdoor zal het onder andere mogelijk zijn om alle internationale evenementen op de satelliet op te vangen tegen een lagere prijs dan momenteel van kracht is. Met de realisering van dit grondstation zullen de Nederlandse Antillen beschikken over een grondstation, dat zal voldoen aan de wereldomspannende telecommunicatie-satellietsystemen en de mogelijkheid biedt tot verbindingen met alle bestemmingen.



ORANJESTAD — Minister van Verkeer en Vervoer, mr. John van der Kuyp gaf gistermiddag met het drukken op de toets van een mini-computer, het start sein voor de onderzoekwerkzaamheden voor het op Aruba te bouwen satellietgrondstation standaard A.

Ultimatum MTS-leraren

ORANJESTAD — Het hoofdbestuur van de Simar en MTS leerkrachten hebben in een telegram afgelopen maandag aan de onderwijs gedepudeerde Grace Bareno gevraagd om uiterlijk morgen een vergadering met haar te kunnen hebben over de situatie bij de MTS. Deze is volgens de Simar erg gespannen en de MTS leerkrachten zijn vast besloten door te gaan met het opbouwen van hun acties totdat het Bestuurscollege aan hun rechtvaardige eisen tegemoet komt.

Ged. Bareno was vanmorgen in verband met de BC vergadering niet voor commentaar bereikbaar.

Overlast bij hotels van dronken mannen

ORANJESTAD — De Taxicentrale meldde bij de politiewacht te Oranjestad dat een witte stationwagon, zonder toestemming toeristen aan het transporteren was.

Een politiepatrouille werd gedirigeerd naar een der grote hotels op de Boulevard, waar een beambte verklaarde dat zojuist twee mannen in een stationwagen enige toeristen een lift hadden aangeboden. De toeristen weigerden het aanbod.

Op datzelfde moment kwam de melding binnen dat nabij een ander groot hotel een beroving had plaatsgehad. Tevens werd assistentie gevraagd voor twee dronkaards. De politie trof twee dronken mannen aan, die verklaarden dat zij beroofd werden op de parkeerplaats van het hotel. Zij konden geen beschrijving van de dader geven. Het was niet noodzakelijk die mannen aan te houden. Iets later vroeg een ander hotel assistentie voor twee gemaskerde mannen die het hotel binnen waren gekomen. Ze hadden een net en enkele planten vernield en gingen weg in een stationwagen.

De politie zette een achtervolging in en wist ter hoogte van Americana-hotel de stationwagen te stoppen. De inzittenden waren de 20 jarige buitenlander, A.P. en de 19 jarige R.B.

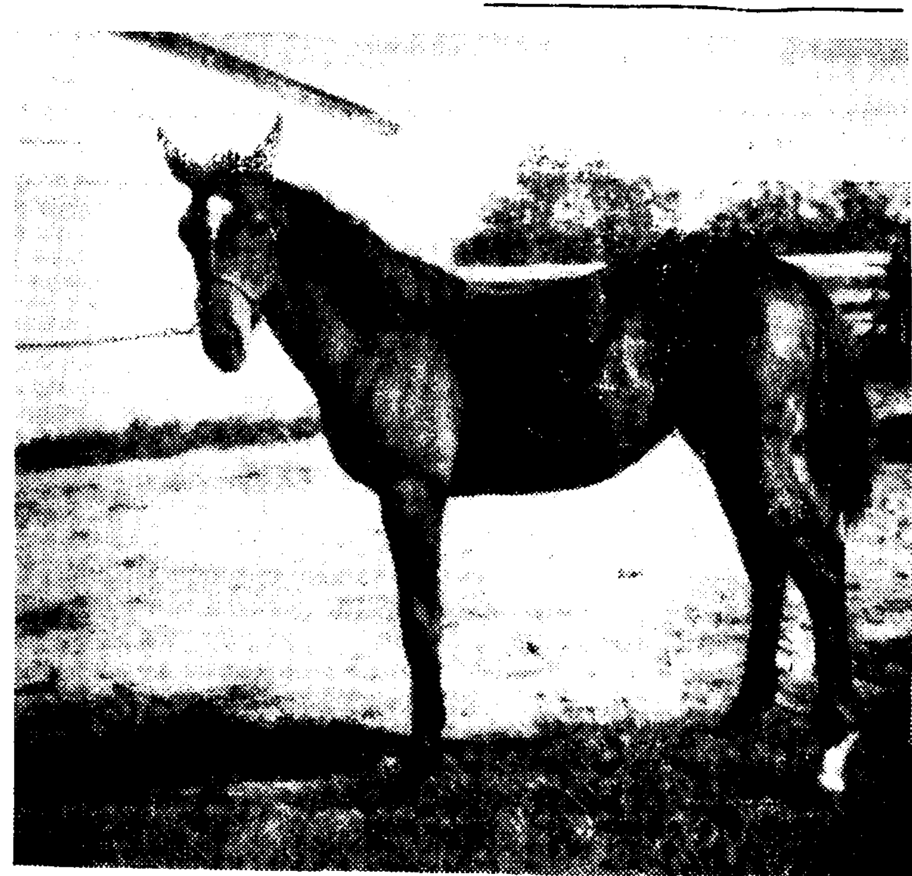
Beiden gaven toe herrie te hebben geschopt in de verschillende hotels en werden ter ontnuchtering ingesloten.

Administratieve scheiding tv-bedrijven

ORANJESTAD — Minister van Verkeer en vervoer mr John van der Kuyp bevestigde gisteren dat per 1 januari de ATM-bedrijven TeleCuracao en Tele Aruba administratief gescheiden zullen worden. Hierdoor zal een beter inzicht worden gekregen, aangezien thans problemen ontstaan doordat teveel zaken dooreen lopen. In een overgangsperiode van ruim zes maanden zal het dan mogelijk zijn precies na te gaan hoe de stand van zaken bij beide bedrijven is.

De minister wees erop dat de streefdatum is om in augustus TeleAruba te decentraliseren waarbij TeleAruba dan een geheel zelfstandig bedrijf zal worden waarvan de aandelen in handen van het eilandgebied zullen komen. De bewindsman stelde wel dat dan getracht zal worden in bepaalde zaken met TeleCuracao samen te werken, waardoor bepaalde kosten samen gedragen zullen kunnen worden en de stations efficienter werken.

ORANJESTAD — De heer W. Gamble die gisteren met zijn echtgenote weer voor zijn verblijf van enige maanden op Aruba aankwam, bracht een foto van zijn nieuwste aanwinst Amigoe di Aruba mee. Het paard is nu zes maanden oud (zie foto) en verwacht wordt dat Amigoe di Aruba volgend jaar de eerste race zal kunnen lopen. De heer Gamble, die reeds jaren op Aruba woont waar hij te Malmok een huis heeft, maakt in de Verenigde Staten veel en goede reclame voor Aruba. Zijn eerste renpaard, dat reeds enige malen met succes aan races deelnam heet "Son of Aruba".



Initiatief-ontwerp Adri de Palm:

Valhelm-verplichting voor de motor-rijders

ORANJESTAD — Met instemming van alle fracties in de Arubaanse eilandsraad diende Adri de Palm (AVP) gistermiddag bij de behandeling van ontwerp eilandsverordening tot wijziging van Wegenverkeersverordening Aruba, waarbij parkeren op trottoirs strafbaar wordt gesteld en een hiaat in de wet sinds jaren hersteld, een initiatief wetsvoorstel in waarbij het dragen van een valhelm voor motorrijders op Aruba verplicht wordt gesteld.

Bij behandeling van dit voorstel werd door alle partyen gewezen op het belang van het dragen van een valhelm, vooral ook omdat in het verleden teveel jeugdige personen het leven verloren of ernstig letsel opliepen omdat zij geen valhelm droegen. Gewezen werd op het urgente van de zaak en op het belang dat de eilandsraad dit initiatief voorstel-in eerste maal dat een dergelijk uitgewerkt voorstel door een raadslid werd ingediend-in zijn geheel overneemt en zo spoedig mogelijk in huishoudelijke vergadering behandelt.

Daarom werd het door de heer De Palm kant en klaar ingediend en door zijn fractieleider mr. Henny Eman nader toegelicht. Achter de schermen was reeds overleg gepleegd met de voorzitter van de huishoudelijke vergadering om tussendoor een huishoudelijke vergadering hierover te houden doch voorzitter Bislip kon niet aanwezig zijn in verband met zijn functie als statenvoorzitter. Alle partijen verklaarden zich akkoord dat wanneer het ontwerp in huishoudelijke vergadering is behandeld en het Bestuurscollege het overneemt en indient — hetgeen door gedeputeerde Oduber reeds werd toegezegd — dat men voor dit voorstel zal stemmen.

Op aangedrongen werd het zo spoedig mogelijk bij de raad in te dienen. Hierna werd het valhelmvoorstel van de heer De Palm naar de huishoudelijke vergadering verwezen en het voorstel tot wijziging van de wegenverkeersverordening waardoor parkeren op trottoirs een strafbaar feit wet-na afkondiging van deze wijziging-zonder hoofdelijke stemming door de raad aangenomen.

Oud-gezaghebber Van Delden gaat Financien Sint Maarten beheren

ORANJESTAD/PHILIPSBURG — Oud gezaghebber R. van Delden, die kortgeleden met pensioen ging zal voor het eilandgebied Sint Maarten de boeken gaan controleren bij de afdeling Financien. Dit departement heeft sinds het vertrek van de heer Frank Richards geen afdelingshoofd.

Het bericht in de New age dat de heer Dijkhoffz als nieuwe chef van dit departement wordt benoemd, waarvan hij eerder chef was, werd gistermiddag door de heer Dijkhoffz ten stelligste aan de Amigoe ontkend. De heer Dijkhoffz is aan de gedeputeerden toegevoegd en blijft deze werkzaamheden verrichten. Het is jammer aldus de heer Dijkhoffz, dat men eerst niet even nagaat voordat men dergelijke berichten de wereld instuurt. (De redacteur van New age is in het dagelijks leven ambtenaar en in hetzelfde kantoor gebouw als de heer Dijkhoffz werkzaam red.)

Aantal buitenechtelijke kinderen is erg hoog

ORANJESTAD — Van 1 januari tot 30 november dit jaar werden 1020 kinderen geboren, waaraan éénderde uit ongehuwde moeders. Het aantal echtscheidingen gedurende dezelfde periode bedroeg 300.

Voor de hoge graad van buitenechtelijke kinderen worden verschillende factoren genoemd, waaronder de moeders die om persoonlijke reden een kind willen hebben maar liever niet trouwen.

Verder de Antilliaanse wet die gehuwde vrouwen verbiedt in overheidsdienst te blijven, vrouwen boven de 30 jaar die wanhopig willen bewijzen dat zij niet steriel zijn, en meisjes die uit onwetendheid of verkeerde inlichtingen zwanger worden.

Wat betreft de echtscheidingen, worden economische ontberingen, vanwege de inflatie en hoge belastingen, als de voornaamste reden genoemd. Veel echtscheidingen zijn ook het gevolg van de wet die de gehuwde vrouwen verbiedt in overheidsbetrekking te blijven, en de gecombineerde hoge inkomstenbelasting die een werkend gehuwd paar moet betalen. In dit geval kiest men voor echtscheiding, maar blijft men elkaar leven om zodoende aan de hoge belasting te ontkomen. Alcoholisme wordt ook aangeduid als een van de voornaamste oorzaken voor echtscheiding, terwijl ontrouw een minder belangrijke rol heeft gespeeld dan de andere factoren.

Commentaar
Parkeren

EINDELIJK IS het zover dat een hiaat in de Wegenverkeersverordening waardoor maar straffeloos lukraak geparkeerd kon worden op voor voetgangers bestemde plaatsen is aangevuld. Met algemene stemmen heeft de Arubaanse eilandsraad gisteren een bestuursvoorstel aangenomen waardoor het doen of laten stilstaan van voertuigen op trottoirs expliciet verboden is en strafbaar gesteld. Reeds jaren is men doende een oplossing te vinden. Uit rechtelijke uitspraken bleek duidelijk dat de vigerende Wegenverkeersverordening geen voldoende wettelijke basis bood om het geval van het stilstaan en parkeren met voertuigen op trottoirs tegen te gaan. Dat was ongetwijfeld reden dat de politie niet met alle kracht kon optreden tegen mensen die hun auto's maar schots en scheef op trottoirs parkeerden. Onlangs werd nog een politieactie gehouden, waarbij de nodige procesenverbaal werden uitgedeeld aan mensen die op hoeken van straten en volkomen verkeerd parkeerden. Doch na enige weken was die ook afgelopen. Doch uit het resultaat bleek wel dat de schrik er een beetje inzat, want bijvoorbeeld het trottoir voor het Fatum-kantoor — waar het voorheen een parkeerchaos was — bleef schoon en de voetgangers konden ongestoord op de voor hen bestemde plaats lopen. Het kan dus wel zoals het in een geordende maatschappij behoort.

Na afkondiging van de wijziging in de Wegenverkeersverordening — wij hopen dat de gezaghebber dit nu zonder uitstel zal doen omdat het toch al te lang geduurd heeft voordat het zover was dat hij dit kan doen — is het parkeren op trottoirs verboden en een strafbaar feit zonder meer. De overheid heeft door het eindelijk indienen van deze wijziging in de verkeerswetgeving getoond dat zij in het bevorderen van de veiligheid in het verkeer een goed voorbeeld wil geven.

Een ander goed voorbeeld noemen wij het initiatiefvoorstel van eilandsraadslid Adri de Palm, die de kwestie van het dragen van een valhelm in de raad aan de orde stelde en met een volledig ontwerp kwam. Teveel — vooral jonge mensen — hebben de afgelopen jaren het leven verloren als bestuurder of duo-passagier van een brommer of motor omdat zij tijdens een ongeval geen valhelm droegen. Unaniem reageerde de eilandsraad positief op dit voorstel. Wij hopen dat dit voorstel ook niet anderhalf jaar blijft liggen zoals het bestuursvoorstel om slechts twee woorden: OP TROTTOIRS in de Wegenverkeersverordening toe te voegen, doch zonder uitstel behandeld en afgedaan wordt. Het was de eerste maal dat een eilandsraadslid met een initiatief-voorstel kwam, dat zeker ook geldt als een testcase om te zien hoe het met een dergelijk initiatiefvoorstel toegaat, omdat men in de naaste toekomst van plan is met nog meer van dergelijke voorstellen te komen.

ORANJESTAD — Vrijdag zullen in het Douaneclubgebouw de prijzen worden uitgereikt aan de winnaars van de door het overheids-instituut Idefre georganiseerde voetbal, vollybal, tafeltennis, biljart, en badminton toernooien.

De uitreiking is om acht uur 's avonds, waarbij de Sportgedeputeerde Remie Zaandam en de algemeen adviseur van het Bestuurscollege, als ere-gasten zijn uitgenodigd.

Voor de sporters en hun families zal na afloop van de prijsuitreiking een discotheque de sfeer nog gezelliger maken.

Taxi-bond: wetgeving is aan wijziging toe

ORANJESTAD — Namens de organisatie van taxi-chauffeurs, Aruba transfer tour and taxi C.A., heeft de voorzitter, Hendrik Croes, een verzoek gedaan aan het Bestuurscollege om bepaalde wetsartikelen, die door de Taxibond als verouderd worden beschouwd, te wijzigen.

De Taxibond beschouwt deze artikelen als nadelig voor de Taxi-chauffeur en zijn gezin.

De voorgestelde wijzigingen houden in: Dat wanneer een taxi-chauffeur tijdens de 12-8 shift ziek wordt, een andere persoon die in het bezit is van een geldig rijbewijs, de taxi kan besturen, echter zonder passagiers in te laten. Dat een taxi-chauffeur die een rijbewijs en rijvergunning heeft, ook een andere taxi dan de zijne kan besturen, daar de Taxi-bond momenteel bezig is aan een studie voor oprichting van een taxi-cooperatieve, waarbij het mogelijk kan zijn om met minder taxi's en hetzelfde aantal chauffeurs te werken.

Dat een taxi-chauffeur bij het bereiken van de 65-jarige leeftijd kan blijven werken, nadat een arts uitgemaakt heeft dat de betrokken chauffeur in goede gezondheid verkeert en in staat is om te werken. Dat de keuring van taxi's om de 6 maanden moet geschieden en niet om de 3 maanden zoals thans het geval is, omdat de meeste taxi's toch nieuw zijn.

Verder wordt het BC verzocht om nu de centrale regering mej. E. Thode van Economische zaken als counterpart benoemd heeft, een jurist, een econoom en een deskundige op sociaal gebied te benoemen voor het werk op cooperatief gebied op Aruba.

Marihuana-verdachte bedreigd

ORANJESTAD — Een der verdachten in de Urataca marihuana zaak L.C. moest in het afgelopen weekeinde met spoed naar het ziekenhuis worden gebracht. Hij veroorzaakte in het ziekenhuis de nodige problemen doch stond uiteindelijk toe dat zijn maag werd leeggepompt.

Later werd hij naar Huis van Bewaring gebracht. Gistermorgen belde een persoon het Huis van Bewaring op, waarbij hij de verdachte L.C. bedreigde omdat deze zijn naam ten onrechte zou hebben genoemd. Later verscheen hij bij het Huis van Bewaring, waar hij door gewapende bewakers werd verzocht heen te gaan. De politie werd van een en ander op de hoogte gesteld.

ORANJESTAD — Aan het volleybaltoernooi voor scholen, georganiseerd door de Schoolsportcommissie in samenwerking met Idefre, is een geslaagd einde gekomen. Het sluitstuk was de uitreiking van prijzen aan de winnaars door Sportgedeputeerde Remie Zaandam. Bij meisjes C is het Colegio Arubano kampioen geworden met de Abraham de Veerschool als subkampioen. In grupo D (meisjes) werd het Filomena College kampioen en John Wesley College subkampioen. In groep D (jongens) ging de kampioenstitel naar het Filomena College, gevolgd door de J.F. Kennedyschool als subkampioen. Op de foto, de captains van de winnende ploegen samen met ged. Zaandam en leden van de Schoolsportcommissie bij de prijsuitreiking.





SANTA CRUZ — In de Sporthal werden in het weekeinde enkele finales gespeeld van de tafeltenniscompetitie. Bij het dames-enkel prolongeerde Suzy Kock haar kampioenstitel met een 3-0 zege op Rosa Maduro. Bij het heren-enkel werd Mario Croes kampioen door Wing Chow Leong met dezelfde 3-0 score te verslaan. De titel van Kadettenkampioen meisjes ging naar Marian Krozendijk met een 3-1 zege op Angela Dirksen. Suzy Kock won haar tweede titel dit jaar door in het damesdubbel samen met zusje Arlene Kock te winnen van Odette en Marian Krozendijk. De verliezers van bovenvermelde wedstrijden werden uiteraard subkampioenen in hun categorie. Op de foto (links) dames-enkel subkampioene Rosa Maduro en kampioene Suzy Kock die een mooie finale-wedstrijd te zien gaven.

Video-baseball ploeg naar Venezuela

ORANJESTAD — De Aruba video center baseballploeg gaat dit weekeinde in Venezuela twee wedstrijden spelen hetgeen door het lange Statuutweekeinde mogelijk is geworden. Onder meer zal in Paraguana tegen Paraguana Stars gespeeld worden. Het team van Aruba, zowel van Venezuela zullen met enige andere spelers versterkt worden.

IN VERKEER 7 GEWONDEN EN 20 MILLE BLIKSCHADE

BALASHI — In het afgelopen weekeinde behandelde de Verkeersafdeling twaalf aanrijdingen met een totale materiele schade van 20.000 gulden, waarbij er zeven personen gewond raakten.

De zwaarste aanrijding had plaats op de Hoofdverkeersweg ter hoogte van Cura Cabai waar een pickup, die nog onbekend is, de weg opreed zonder voorrang te geven aan een tegemoetkomende personenauto. De bestuurder van de personenauto week uit voor de pickup en reed toen tegen de koraal afscheiding van een woning. De materiaalwagen moest ter plaatse komen om assistentie aan een inzittende te verlenen, die ernstig gewond raakte. De inzittende, een 21-jarige man, liep een rechteronderbeen-fractuur op en verschillende snijwonden aan het gezicht. De bestuurder had hoofdpijn en pijn aan de borst. Per ambulance werden ze naar het hospitaal gebracht waar de inzittende opgenomen werd.

In de Bernardstraat hield de bestuurder van een voertuig zich niet aan de rechter zijde en botste frontaal met een personenauto. De bestuurder van het voertuig was onder de invloed van alcohol en niet geschikt om een auto te besturen. Een der inzittenden die verschillende snijwonden op liep moest in het hospitaal worden opgenomen. De bestuurder van de personenauto was niet in het bezit van een rijbewijs.

De materiele schade bij deze twee gevallen bedroeg 6700 gulden.

Berovingen snel opgelost

ORANJESTAD — In een half uur tijd slaagde de recherche erin twee berovingsgevallen op te lossen, door de twee daders in dezelfde omgeving van het gebeuren aan te houden.

Bij de politiewacht verscheen de 25 jarige man L.C.D. en verklaarde dat hij door twee mannen bij een bar in de Nassaustraat aangevallen werd, en dat de mannen zijn portemonnee inhoudende 60 gulden, een polshorloge, een armband, en een halsketting meegenomen hadden.

Op weg naar de genoemde plaats trof de recherche een andere man, J.R.T. (46), op de Steenweg aan, die ook verklaarde dat hij zojuist door twee mannen beroofd was van zijn portemonnee inhoudende 150 gulden.

Na een beschrijving van de mannen, begon de recherche een speuractie en zag de mannen bij een winkel in de Nassaustraat. Het bleken de 21 jarige J.R.M. en de 23 jarige K.M.H. te zijn. In het bezit van M. trof de politie de gouden armband, terwijl H. een hoeveelheid marihuana sigaretten bij zich had. Beiden werden voor verder onderzoek ingesloten.

Dief gepakt

SAN NICOLAS — In de nachtelijke uren, tijdens politie controle zag een patrouille een man, haastig en rennend de weg oversteken, terwijl een vrouw aan het schreeuwen was: dief, dief.

De politieagenten stopten en zetten een achtervolging in, waarbij een waarschuwingsschot werd gelost. In de Adolf van Nassaustraat hielden ze de man aan, die terug gebracht werd bij de woning. De 36 jarige dame verklaarde dat ze toen zij thuis kwam, de man, die juist wegging, in de keuken had betrapt. De man had een kussensloop, gevuld met drie juwelendoosjes en andere artikelen bij zich. Bij het zien van haar liet hij de sloop vallen en zette het op een lopen. In de broekzak van de dader, de 28 jarige O.I.W., trof de politie enige sieraden aan.

Hij werd voor verder onderzoek ingesloten.

Zeeman mishandeld en beroofd

SAN NICOLAS — Bij de recherche te San Nicolas kwam de melding binnen dat in de Frans Halsstraat een gewonde man lag.

Een patrouille trof de 42 jarige Peruaanse machinist, opvarende van het schip Chatawan aan, die een diepe kapwond aan zijn hoofd had en erg bloedde. Per ambulance werd hij naar het hospitaal gebracht waar hij na behandeling teruggebracht werd naar de recherche.

Hij verklaarde dat hij in een van de huizen in de Frans Halsstraat aan het drinken was, toen hij door vier mannen aangevallen werd. De onbekenden namen 1000 dollar en 200 gulden van hem af. De recherche kreeg informaties dat vermoedelijk de 24 jarige J.W.H. een van de daders.

J.W.H. werd in een van de steegjes in San Nicolas aangehouden, maar hij verklaarde dat hij die machinist mishandeld had maar niet beroofd.

In zijn bezit had hij een bedrag van acht gulden en vijftig cent. De recherche is bezig met het onderzoek.

Te vroeg

ORANJESTAD — Voordat voorzitter Figaroa de marathon-begrotingsvergadering sloot maakte MEP-fractieleider Betico Croes van de gelegenheid gebruik om de beste wensen aan te bieden voor de komende feestdagen. Voorzitter Figaroa maakte aan deze wensen een einde door te stellen dat voor de 20ste december de raad nog bijeen zal komen zodat de begrotingsvergadering niet de laatste vergadering van het jaar was.

Zoals bekend heeft de raadsvoorzitter de garantie gegeven dat de kwestie van het beroep van mevrouw Eman op intrekking huurwagens-vergunning nog dit jaar in openbare vergadering behandeld zal worden. De heer Croes ad rem als altijd veranderde daarop zijn wensen en wenste een ieder een goede voorbereiding voor de komende feestdagen. Met zijn wensen voor eind van het jaar komt hij terug in de laatste vergadering van dit jaar.

FERRY-LADING BESCHADIGD

ORANJESTAD — Bij aankomst van de ferry Almirante Brion in de haven van Oranjestad bleek dat de lading aan boord behoorlijke schade had opgelopen. Oorzaak hiervan was dat toen het personeel doende was de lading vaster te zetten de ferry door hoge zeeen en golven werd verrast. Men was toen ongeveer vijftien mijlen van Punta Basora. Hierbij sloeg een truck om waarvan de lading terecht kwam op een auto van de raad van ministers, die van Curaçao naar Aruba werd verscheept. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor.

FILMAVOND MET CREUTZBERG

ORANJESTAD — De Filmliga Aruba organiseert in samenwerking met Stinapa Aruba, een filmavond met Peter Creutzberg. Dit programma is zondag om half negen in Cas di Cultura. Vertoond zullen worden: San Andres (over de bescherming van de riffen van dit eiland) en Bonairu Tin - Cuida Bonairu, in het Papiaments gesproken. Tijdens de pauze zal er gelegenheid zijn zich op te geven als lid van de Filmliga en/of als donateur van Stinapa. Tevens zullen er Stinapa-publicaties te koop zijn. De toegang tot deze filmavond is gratis en introductie is toegestaan.

Personalia

DE HEER ROBBY SCHOUTEN bracht gisteren bij de redactie van de Amigoe een van de eerste langspeelplaten van Jossy Brokke. De plaat Jossy genaamd met een bijzonder goed verzorgde omslag wordt uitgegeven door de MIR stereo maatschappij van Robby Schouten die samen met W. Tjon Ajong de productie verzorgde. De plaat werd opgenomen in de studio van Arnold Muhren (The Cats). Aan de verschillende opnamen werd medewerking verleend door Pablo Herrero Jose Luis Armenteros, Jose Maria Domingoi, Jurre Haanstra, Luis Daal, Rudy Herrera en Roy Lacle. De muziek was in handen van Tonny Sherman met Ralph Block, Andre Ramdjan, Ivor Michell, Jose Nicolaas, Klaas Wit, Dhaddy Brokke, W. Tjon Ajong en Rhodes Overheim. Aan de ene kant zingt Jossy "Enamorado de Madrid", "Maria M. Mama", het lied waarmee het Antilliaanse songfestival werd gewonnen, "Dejame", "Feliz, Feliz" en "Ding ding dong" - uitstekend voor Kerstmis - allemaal eigen composities van Jossy. Aan de andere kant van de plaat, die gisteren reeds via alle radiostations op Aruba te beluisteren viel: "Porque siempre te amaré" (W. Tjong A Jong), " Por tu amor" (Robby Schouten en Shearman brothers), "Que sera di mi ilusion" "Lamento y protesta" en "Maria mi madre" (reprise) allen van Jossy Brokke.

VOOR DERDE KEER INGEBROKEN

SAN NICOLAAS — De eigenaar van een winkelzaak aan de Lagoweg, deed aangifte van diefstal waarbij onbekenden met een radio cassette player van 475 gulden, een tape-recorder van 120 gulden, vijf dozijn hemden ter waarde van 1050 gulden en parfumartikelen van 65 gulden vandoor gingen.

De onbekenden hadden dakpannen verwijderd en via het plafond de winkel binnen gedrongen. Het was de derde keer in twee weken tijd dat deze winkel bezoek kreeg van ongewenste gasten.

Zakenvaria



VOOR DE TWEEDE keer in zijn achtjarig bestaan heeft Kentucky Fried Chicken (KFC) Aruba een eerste prijs gewonnen op het gebied van de hygiëne. Tijdens de onlangs op de Bahamas gehouden wereldconventie, reikte de voorzitter van KFC, Barry Rowles, een gouden zilverkleurig schilderij van Colonel Sanders aan de heer John Chemaly, eigenaar van Kentucky Fried Chicken Aruba. De Arubaanse KFC werd namelijk uitgeroepen als het meest hygienisch KFC-bedrijf in het Caribisch gebied en Latijns-Amerika met een hygiene-gemiddelde van 99,8 procent. Bij de foto: werknemers van KFC-Aruba met de gewonnen prijs vóór het bedrijf aan de Hendrikstraat.

Film-premiere

ORANJESTAD — In Cas di cultura is donderdagavond om half acht de Antilliaanse premiere van de film Mosaico cultural. De productie is verzorgd door W.T. productions nv onder leiding van de heer Wilbert Tecla. De avond wordt ingeleid door de minister van Onderwijs J.P. Veeris.

Zo'n intensief gebruik niet voorzien

BC wil procederen tegen kippenfarm-nv

ORANJESTAD — Het Bestuurscollege heeft de eilandsraad een ontwerp-raadsbesluit doen toekomen, waarin het BC om machtiging vraagt om voor het eilandgebied te procederen tegen Santa Martha Chicken farms n.v. teneinde een bevel tot ontruiming met bijbehoren te krijgen van het perceel te Kudawecha, waarop de kippenfarm gevestigd is. Verder wordt verzocht het BC te machtigen in alle verdere instanties te procederen in deze, zowel eisende als verwerende.

Het BC zegt in zijn brief aan de raad dat het niet bereid is om de grondhuur, die op 30 april volgend jaar eindigt, verder te verlengen. De huurder wil het perceel niet vrijwillig ontruimen, reden waarom ons college zich reeds nu tot de rechter wil wenden teneinde een bevel tot ontruiming te krijgen, aldus het BC.

Als voornaamste reden tot opruiming stelt het BC dat niet lang nadat in de kippenfarm een legbatterij werd opgericht, het college benaderd werd door een aantal omwonenden met het verzoek de batterij te doen verwijderen. Men ondervond overlast door stank en vliegen veroorzaakt door de grote hoeveelheid kippen.

Gesteld wordt dat het college getracht heeft in der minne met de n.v. tot een regeling te komen, zodanig dat de legbatterijen naar elders zou verhuizen, doch tevergeefs. Het BC is van mening dat deze situatie toch niet van dien aard is, dat blijvend in dit gebied een legbatterij geduld kan worden, temeer waar de n.v. van plan is de omvang van 20.000 kippen te verviervoudigen.

Bij de aanvraag om een stuk grond in huur te verkrijgen, was voor ons — aldus het BC — niet te voorzien dat het gebruik voor pluimvee zo intensief zou zijn. Het systeem zoals door de n.v. toegepast, was op Aruba nog onbekend, terwijl aanvrager evenmin daaromtrent informatie heeft verschaft. Evenmin werd bij het aanvragen van de bouwvergunning door belanghebbenden mededeling gedaan over de aard van het voorgenomen gebruik en de intensiviteit. Op een aanvrage door betrokkene voor een hindervergunning, nu in het bedrijf motoren worden gebruikt, is door ons niet beslist. Van de gefingeerde afwijzing is betrokkene in beroep gekomen bij uw raad, aldus het BC tot slot.

Werving basketbal-scheidsrechters

ORANJESTAD — In verband met een tekort aan scheidsrechters waardoor het bestuur van de Aruba basketbalbond de A-klasse-competitie heeft moeten stoppen, wordt donderdagavond om acht uur in de vergaderzaal van het stadion een vergadering gehouden van de bij de bond aangesloten clubs. Aan de vergadering zal ook deelgenomen worden door een aantal personen die bereid zijn als scheidsrechter te gaan optreden. Het bestuur doet een beroep op de de clubs indien zij ook mogelijke kandidaten hebben voor scheidsrechters dit aan het bestuur of op de vergadering van donderdagavond te willen opgeven.

Klarinetkwartet speelt voor bejaarden

WILLEMSTAD — Wederom zal voor de bejaarden van Huize Welgelegen te Habaai een klassiek concert gegeven worden.

Op zondag 14 december om 11 uur 's morgens zal het Nederlands Klarinetkwartet optreden.

Ook bejaarden die niet op Huize Welgelegen verblijven zijn van harte welkom. Mochten er vervoersproblemen zijn gelieve dan tijdig contact op te nemen met zuster Modesta van Huize Welgelegen Tel. nr. 24247.

Dit concert wordt verzorgd door het Cultureel Centrum Curacao.

Gelukwensen voor mariniers

SAVANETA — Ter gelegenheid van de 315de verjaardag van het Korps Mariniers heeft de voorzitter van Onze Vloot, Jos van der Schoot, telegrafische gelukwensen aan commandant en bemaning van de mariniers-kazerne Savaneta aangeboden. In het telegram wordt dank gebracht voor de positieve wijze waarop gij u allen steeds hebt ingezet voor deze gemeenschap, waarvan gij een gewaardeerd onderdeel van die gemeenschap bent geworden. Onze vloot hoopt dat dit nog vele jaren in het geval mag zijn. Het bestuur van de Aruba press club (APC) bood eveneens zijn gelukwensen aan waarbij de hoop wordt uitgesproken dat de goede verstandhouding tussen de kazerne en pers verstevigd mag worden.

VERKEER EN RECREATIE: PROGRAMMA VAN KEYCLUB

ORANJESTAD — Onder de leuze Verkeer en recreatie organiseert de Kiwanis Keyclub van het Colegio Arubano vier programma's over verkeersveiligheid in de komende drie maanden. Het eerste programma wordt zaterdag in de Pova-club gehouden. De programma's hebben ten doel de jeugd op positieve wijze te laten deelnemen aan de lezingen, discussies en filmvoorstellingen over de bestrijding en het corrigeren van de verschillende verkeersproblemen. Voorts zullen er hersengymnastiek- en recreatieve spelletjes in de vorm van het spel zonder grenzen worden gehouden. Deelnemers zijn leerlingen tussen de 13 en 16 jaren van de verschillende scholen. Deze programmas zullen in het teken staan van de meest voorkomende verkeersfouten en heeft als sponsor Fatum, die bij de opening van zijn nieuwe gebouw een bedrag hiervoor aan de coordinatie commissie Veilig verkeer beschikbaar stelde.

WGK-wijkgebouw

ORANJESTAD — Vrijdag om vijf uur wordt aan de Rotterdamstraat 6 een nieuwe wijkgebouw van de stichting het Wit Gele Kruis (KWG) Aruba geopend. Na de opening volgt de inzegening van het gebouw en is er een heildronk.

ORANJESTAD — Bij de Hotelvakschool zijn onlangs weer een groot aantal cursisten geslaagd voor de door hen gevolgde opleidingen. Voor de cursus Intermediate Front Officie slaagden: Barbara Daniel, Ruby Hazel, Jan Hendrik Ponson, Blondia Mercedes Brooks, Roli Rafael Petit, Dennis Oscar Tearr, Rosaline Annetea Tuitt, Maris Margaret Carti, Lucia Trifonia Maduro, Raymond Rutilio Wouter, Esemeralda Pontiluis, Jacinto Rafael Croes, Glordia Maduro, Maria Erasmus, Esther Maduro, Silvana Bermudez, Altagracia Marte, Castro Perez en Julia Jansen.

Voor het diploma Food Beverage Cashiering, slaagden: Charlene da Costa Gomez, Anthony Flanegin, Miriam Vrolijk, Sandra Rincones, Flora Bislip, Tecla Vrolijk, Brenda Arrindell, Rosaline Tuitt, Valeriana Croes, Rohalia Peters, Lidia Martinud, Alberto Vrolijk, en Olga Croes. Op de foto: de geslaagden voor de Food & Beverage Cashiering cursus.



MISS MARINIER-VERKIEZING

DE MISS MARINIER-VERKIEZING OP 10 DEC. ZAL WORDEN UITGESTELD TOT IN JANUARI. DATUM WORDT NADER BEKEND GEMAAKT. DEELNEEMSTERS VOOR JANUARI KUNNEN ZICH OPGEVEN BIJ BUREAU O.S.O. TE MSK SAVANETA, TEL. 47100, TOESTEL 22.

KERST-CONCERT

ORANJESTAD — Donderdagavond 18 december om half negen zal in cas di cultura de Agrupacion vocal Aruba een kerstconcert geven.

Agrupacion vocal onder leiding van Efraim Coutinho is een koor dat de afgelopen jaren veel succes heeft geboekt door zijn uitstekende voorstellingen.

Het programma voor deze avond bestaat uit twee delen: in het eerste deel zal men Kerstliederen uit deze regio zingen en de pianiste Connie Canfield zal een kerst potpouri brengen en als slot van het eerste deel zal de heer Coutinho op klarinet en dwarsfluit muziek van Rufo Wever en Padu Lampe ten gehore brengen, begeleid door leden vav Agrupacion vocal Aruba.

Het tweede deel bestaande uit meest bekende Kerstliederen, samen gesteld in een volgorde waarin het Kerstverhaal wordt gebracht, is een speciaal arrangement van een bekende Amerikaanse arrangeur en wordt begeleid door twee piano's, Connie Canfield en Eric Tchong.

MARIEN MILIEU-WET DOOR EILANDSRAAD AANVAARD

ORANJESTAD — Tegen tien uur maandagavond kwam einde van de begrotingsvergadering van de Arubaanse eilandsraad, waaraan op het laatste ogenblik nog een zestal agendapunten waren toegevoegd, die vlot in een dag afgehandeld werden.

De eilandsverordening Marien milieu Aruba zonder hoofdelijke stemming aangenomen, nadat de AVP hierop een amandement had ingediend. Het BC wilde in eerste instantie speervissen op alle zeedieren verbieden doch de AVP vond dit te verregaand, waarbij voorgesteld werd dat bij eilandsbesluit zal worden bekend gemaakt welke zeedieren het betreft.

Reeds in 1978 had de eilandsraad zijn bezorgdheid geuit, dat in de loop der jaren veel schade werd toegebracht aan het koraalrif alsook aan het schelpen—, zeesterren-en kreeften bestand, waardoor het Marien milieu uit zijn evenwicht geraakte. Een jaar geleden diende het Bestuurscollege bij de eilandsraad hiervoor een ontwerp eilandsverordening in, dat gisteren in het openbaar werd behandeld en aangenomen. Deze verordening beoogt de overheid een instrument te geven voor een stringente regulering van het zee milieu. Het is een algemeen verbod op handelingen, die dat milieu in gevaar zouden kunnen brengen, met dien verstande dat door het BC, wanneer zulks verantwoord wordt geacht, aan bepaalde personen ontheffing van de verbodsbepalingen kan worden verleend, na de commissie voor het marine milieu beheer een commissie van deskundigen gehoord te hebben.

Bij het opstellen van de ontwerp verordening werden geraadpleegd de reeds geldende verordeningen op Curacao en Bonaire, terwijl ook de Stinapa is gehoord, het laatste agenda artikel waarbij een tariefswijziging plaatsvond voor het beschikbaar stellen van loodsboten dienende ter vereenvoudigen van de controle hierop, zodat geen rekening meer gehouden behoeft te worden met loodsbo loodsboten van verschillend bouwjaar waarvoor verschillende tarieven golden.

SANTA CRUZ — Op het Trappers-veld leverden Aldo en Construction Equipment van de Kibrahacha League, op zondagmiddag een op peil staande softballwedstrijd. Aldo gaf een genomen voorsprong niet meer weg en won deze wedstrijd met 4-2. De Aldo-zege kwam op naam van werper Manuel Lopez, terwijl Wilbert Maduro de verliezer werd. Aldo maakte 4 runs, 5 hits, 4 errors en Construction Equipment 2 runs, 2 hits, 2 errors. Best batter was Roberto Brysen (Construction) met 2 hits in 3 beurten, gevolgd door Donny de Windt en Elston Simmons (Aldo) met 1 hit in 3 beurten. Foto's: Eric Zaandam (Aldo) bereikt veilig het eerste honk op een infieldhit (links) en (rechts) Aldo's winnende pitcher Manuel Lopez die het Construction -offensief op 2 hits bedwong.



ORANJESTAD — In de Wilhelminastraat viel een bestuurder van een personenauto, in de vroege morgenuren, in slaap achter het stuur en reed daarna tegen een geparkeerde stationwagen aan. Na de klap werd de man wakker, maar toen was het al te laat. De auto kwam tegen een muur van een winkel tot stilstand. De schade bedroeg [illegible] gulden.

Op de Groenweg te San Nicolas reed een jeep tegen een geparkeerde [illegible] die hierna [illegible]. De jeep werd door een 16-jarige jongen bestuurd, die na de aanrijding naar huis terugkeerde om daarna samen met zijn ouders bij de politiewacht te verschijnen. De materiële schade bedroeg hierbij 1600 gulden.

Hardloopwedstriid Idefre over 18 km

ORANJESTAD — Sportinstituut Idefre heeft voor 18 januari een 18 km hardloopwedstrijd uitgeschreven vanaf het Lago Sport Park op San Nicolas naar het DOW-kantoor in Oranjestad.

Deze wedstrijd geldt als voorbereiding op de internationale marathon-race (30 km) die op 18 maart zal worden gehouden.

De deelnemers aan de 18 km wedstrijd moeten 16 jaar of ouder zijn en dienen zich uiterlijk 5 januari te laten inschrijven bij Idefre.

[illegible]
Henry Vrolijk
[illegible]
Genny Nisbet
[illegible]
5 december 1980.

KLOUSURA EKSITOSO DI KAMPEONATO VOLIBOL HUBENIL

Ekiponan a demonstra hopi progreso

Xaverianen a bolbe logra dos titulo

WILLEMSTAD — E kampeonato di vòlibòl hubenil djasabra ultimo di un forma realmente fantastiko a ser klòusura ku partidonan valido p'e buelta final for di kua Sta Rosa Stars Ritz, Xaverianen den dos kategoria i Shwatanari a titula kampeon. Un kantidat bastante grandi di publiko tabata presente den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat i nan por a gosa di partidonan di bon nivel i yen di emoshon. Prinsipalmente e partidonan entre Green Socks i Shwatanari i esun entre Xaverianen i Olympia a resulta e kulminashon dje kampeonato.

Tantu Sta. Rosa Stars Ritz komo Xaverianen den kategoria A respektivamente femenino i maskulino no tabatin masha problema pa a logra e titulo.

E seksteto di Sta Rosa a derota Shwatanari ku skor konvinsente di 2-0: 15-7 i 15-10. Den e di dos set e ekipo di Shwatanari a hasi komo si fuera nan lo a bai forsa un di tres set, sinembargo sin resultado. Sta. Rosa di e forma aki a titula kampeon femenino klase A.

Xaverianen di un forma hopi rapido a kaba ku tur aspirashon dje ekipo Trampling derotando nan ku skor di 2-0. Den ambos set e ekipo di Xaverianen a demostra klaramente di ku nan ta superior na nan adversario.

Trampling mester a baha kabes ku skor di 5-15 i 8-15, i laga e titulo di kampeon maskulino A pa e ekipo di Xaverianen.

FEMENINO B

E partido entre Green Socks i Shwatanari a resulta mas largu i esun den kua ambos ekipo mas a sakrifika pa logra e titulo. Green Socks despues di ku nan a perde e prome partido dje "play-off" djasabra ultimo a derota Shwatanari 2-1: 8-15, 15-13, 15-12; i asina forsa un di tres partido.

Finalmente, despues di dies minut di sosiegu e ekiponan a bolbe subi pa enfrenta otro riba e kampo di bataya i tabata Shwatanari ku a bai k'e titulo. Ambos ekipo sin duda a duna tur lokual nan tabatin pa bai k'e titulo i Shwatanari a logra esaki meresidamente ganando e di dos partido ku skor di 2-0:15-13 i 15 - 10 e ekiponan a keda bataya te final pa kada punto. Shwatanari di e forma aki a bira prome poseedó dje kopa rotativo valido p'e kampeon di kategoria femenino B te ku 18 aña.

XAVERIANEN—OLYMPIA

E ekipo di Olympia kende den kategoria maskulino te ku 18 ana durante di henter e kampeonato no a sufri niun derota, den e "play-off" valido p'e kategoria menshona kontra di Xaverianen mester a baha kabes den dos partido sigi. Ku otro palabra e ekipo di Xaverianen a titula kampeon derotando Olympia den dos partido konsekutivo. Olympia di e forma aki no a logra di tuma revancha riba e ekipo di Xaverianen. Despues di e prome set kua Olympia a gana ku skor di 15-8 tur kos tabata indika ku e ekipo berdaderamente lo a bai tuma revancha p'e derota kua nan a sufri dos siman pasa, sinembargo esaki no tabata e kaso. Xaverianen den dos set sigui 15-4 i 15-10 a triunfa i asina podera dje titulo di kampeon maskulino klase B i tambe e kopa rotativo.

E trofeonan ku a ser pone den rotashon p'e komishon di vòlibòl hubenil den kategoria femenino i maskulino B sin duda ta un estimulo grandi p'e ekiponan. "Dos trofeo hopi grandi por sierto". E ekipo ku gana esaki tres aña sigui of sinku bia en total lo por keda ku e kopa.

DONASHON

Señora Norma Jesurun na nomber di "Service Club Inner Wheel" e aña aki tambe a ofrese un suma na komishon Vòlibòl Hubenil ya ku nan a mira e trabou ku e organisashon aki ta hasiendo na benefisio di hubentut di Korsou. Naturalmente tambe p'e deporte di vòlibòl.

SERTIFIKADO

Prome ku e gran final entre Xaverianen i Olympia tabatin entrega di sertifikado na esnan kende ultimamente a pasa nan eksamen di arbitro di vòlibòl ku eksito. E sertifikadonan a ser entrega pa señorita Lilian Monte di departamentu di enseyansa na e siguiente ofisialnan: Lydia Li-Fo-Sjoe, Elaine Martina, Signa Inocente, Mildred Legito, Julio Libier Eric Crichlow, Roy Ersilia, Tony Pieters i Fredrik Schuitemaker. E kurso a ser duna pa Amerigo Thodé, Sonny Ersilia i Geoffrey Goede.



WILLEMSTAD — Un momentu di akshon durante dje partido entre Boca Tabla Lions i Soto Pilots. E ultimo ekipo a triunfá ku skor amplio di 14-1.

Opening tweede squash court

WILLEMSTAD — Om half zes woensdagmiddag is de opening van de tweede squash court te Emmastad. En wel bij het golfterrein van de golfclub aldaar.

Kampeonato di Wadokai karate

WILLEMSTAD — Djadumingu proksimo lo tuma luga e kampeonato 1980 di Wadokai Karate Curaçao, na klub di Shell na Suffisant kuminsando for di 10'or di mainta. Esaki lo ta e di kuater kampeonato di e organisashon di karate aki, ku ta ser dirigi pa Junior Millerson.

Na e kampeonato aki por partisipa tur esnan ku ta praktika e estilo di karate Wadokai. Asina ta ku por konta riba karatekanan ku ta praktika na Martinus Mavo i klub di Shell. Na e kampeonato aki tambe lo partisipa tres integrante dje ekipo ku a saka kara di Korsou dignamente n'e ultimo kampeonato mundial di karate na Madrid, Spanya.

E kampeonato lo kuminsa 10'or en punto, reparti den sinku diferente kategoria: hubenil, damas, kategoria maskulino faha abou (te ku oranyo), maskulino faha haltu (berde te pretu) i tambe lo tin kompetensia di Kata pa esnan faha mas haltu. Tumando na konsiderashon ku semper sa tin bon aktuashon di karate durante kompentensianan di Wadokai, e publiko ku presensia e kampeonato sigur sigur lo tin un djadumingu plasentero na klub di Shell. Entrada ta kompletamente gratis.

Ennia-schaaktoernooi in memorium I. Lopes

Glenn Sewrajsingh prolongeert titel

WILLEMSTAD — In de laatste ronde van het ENNIA-schaaktoernooi, gewijd aan de nagedachtenis van wijlen Hugh Irving Lopes, verdedigde Charles Jilesen zich taai tegen Glenn Sewrajsingh, maar moest uiteindelijk toch het onderspit delven. Hiermede legde Sewrajsingh onbeslagen beslag op de titel, die hij ook vorig jaar behaalde.

Nacho Morón maakte korte metten met Angel Luyando en legde met slechts één verliespunt beslag op de tweede plaats. Charles Fernan, die een goede kans maakte de derde plaats te bereiken, was geheel van slag en verloor van Gino Mirza, zodat Cleofis Thomas, die een gemakkelijke partij tegen Alfred Mamber had, met een beter gemidelde dan Gilbert Mirza, de derde prijs in de wacht sleepte.

De einduitslag van dit vlotgespeelde schaaktoernooi was: 1. Glenn Dewrajsingh 6 1/2 pnt. 2. Nacho Morón 6 pnt. 3. Cleofis Thomas 4 1/2 pnt. 4. Gilbert Mirza 4 1/2 pnt. 5. Omalio Merien 4 pnt. 6. Charles Jilesen 4 pnt. 7. Charles Fernan 4 pnt. 8. Angel Luyando 4 pnt. 9. Johnny Krolis 4 pnt. 10 Philp Maharaj 3 1/2 pnt. 11. Isidoor de Vries 3 1/2 pnt. 12. Jossy Blanken 3 pnt. 13. Jos de Vos 3 pnt. 14. Alfred Mamber 2 1/2 pnt. 15. Romeo Daou 2 1/2 pnt. 16. Yevgenny Marti 2 1/2 pnt. 17. Humphrey Noorden 1 pnt. 18. Ninusky Marti 0 pnt.

Met een korte toespraak van de voorzitter van de schaakvereniging Capablanca, de heer Charles Fernan, waarin hij dank uitbracht aan de verzekeringsmaatschappij ENNIA voor de sponsering van het toernooi en aan de nieuwsmedia voor de publikatie van de berichten van elke ronde, reikte hij de door hem beschikbaar gestelde wisselbeker uit aan Glenn Sewrajsingh.

De heer Joop Duits Jr., die de direktie van ENNIA vertegenwoordigde, reikte vervolgens met enige welgekozen woorden de prijzen aan de winnaars uit. Ook de weduwe van wijlen H. Lopes gaf blijk van belangstelling bij de sluiting van dit toernooi. Het is zeker aan te bevelen dit toernooi jaarlijks te organiseren.

Winst voor Charlie Magri

LONDEN — De Engelsman Charlie Magri, de Europese kampioen boksen in het vlieggewicht, heeft gisteravond een puntenoverwinning behaald op Santos Laciar, de kampioen van Argentinie. De partij vond plaats in de Royal Albert Hall te Londen.

Voetbal bundesliga

BONN — Voor de Bundesliga werd gisteravond de inhaalwedstrijd Schalke 04-1 FC Kaiserslautern gespeeld. Kaiserslautern, die bij rust met 1-0 leidden, wonnen met 2-0.

1 FC Kaiserslautern bezet nu met 23 punten uit zestien wedstrijden de derde plaats op de rangschikking achter Bayern Munchen (26 pnt) en Hamburger SV (24 pnt uit vijftien ontmoetingen).

Schalke staat met negen punten op de voor-laatste plaats. De club heeft twee punten meer dan Arminia Bielefeld.

Er waren 7.000 toeschouwers.

Griffie wint "Breeveld Memorial Cup"

Advocatuur klopt Rechters en Openbaar Ministerie met 2-0

WILLEMSTAD — De Orde van Advocaten heeft afgelopen zondag het elftal gevormd door leden van de Rechterlijke Macht en het Openbaar Ministerie met 2-0 geklopt, tijdens de "get-together" dat door de Orde van Advocaten werd georganiseerd te Suvek op Van Engelen.

Het was advocaat Arnold Huizing die het eerst raak schoot voor de "Orde". Doelverdediger rechter Breithbarth had geen schijn van kans en moest trouwens even later toezien hoe zijn collega Mercelina de kans om de stand recht te trekken weg trapte. Mercelina wist namelijk een penalty niet in een doelpunt om te vormen en schoot rakelings langs het doel verdedigt door advocaat Zielinski.

Na een half uur spelen in het tweede helft wist Ivo Knoppel zowel de verdediging van de rechters als doelman rechter Breithbarth te omzeilen, en zodoende de tweede doelpunt voor de Orde van advocaten te scoren. Verder hadden de rechters samen met de leden van het Openbaar Ministerie geen schijn van kaas tegen de 4-2-4 combinatie van captain Hellmunt en collega's.

DOMINO

Het was de machtige Griffie-combinatie gevormd door Allee en Mercelina die de kampioenstitel opeiste en hiermee ook de "Stanley Breeveld Memorial Cup".

Acht teams gevormd door leden van de Griffie, advokatuur en rechterlijke macht begonnen de strijd om de hierboven genoemde trofee. Tenslotte was het de machtige combinatie Allee-Mercelina die met 18 punten uit zes gewonnen partijen de kampioenstitel opeiste.

Sportvereniging Nueva Union

WILLEMSTAD — — Sportbeoefening en dan in het bijzonder het dominoen is het doel van sportvereniging Nueva union, in 1973 opgericht, waarvan de goedgekeurde statuten dezer dagen officieel zijn verschenen. Men wil dit doel bereiken door het organiseren van wedstrijden en de deelname aan toernooien. Men kent onder meer juniorleden. Dat zijn degenen die nog geen negetien jaar zijn geworden. Gewone leden zijn degenen, die als zodanig zijn aanvaard en kennelijk negentien jaar of ouder zijn. Het bestuur bestaat uit minstens vijf en hoogstens negen meerderjarige leden. Begin mei kregen de ontwerpstatuten het fiat van de ledenvergadering. Het bestuur bestond toen uit voorzitter H. Maduro, vice voorzitter Fr Rampersad, secretaris C. Poulina, adjunct-secr. A. Martis, penningmeesster S. Poulina en commissarissen E. Daal en F. Poulina.

Paradise a registra "no-hitter"

Tigres a pasa pa di dos luga

WILLEMSTAD — E ekipo di Paradise den kategoria femenino dóbel A i esun di Tigres Aseguros Strikx den kategoria maskulino AA, ayeranochi a logra un viktoria den kuadro dje kampeonato di sòftbòl lokal. Paradise a registra un "no hitter" kontra e ekipo di Nuevas Estrella i propina nan un derota di 5-3.

Tabata Rugia Florencia i Diana Medina kendenan a perkura p'e dominio total dje bateadónan di Nuevas Estrellas. Medina a drenta di relevo den di cuater inning i silensia su adversario pa restu dje partido. Pa Paradise: 5 kareda; 4 hit i 2 eror. Pa Nuevas Estrellas; 3 kareda; sero hit i 3 eror;

E ekipo di Tigres di Parera i besindario ayeranochi a pasa fasilmente riba Twins ku skor di 7-2. Twins di e forma aki a sufri nan di dos derota konsekutivo, mientras ku Tigres awor a pasa pa okupa e di dos puesto riba e tabla di posishon tras di Sta Rosa Nabco kua ainda ta invikto den e aktual kampeonato.

Glenn Felida ayeranochi a bai henter e ruta pa su ekipo i akredita e viktoria, mientras ku Rignald Poulina a karga e derota pa Twins.

Pa Tigres; 7 kareda; 7 hit i 2 eror, Pa Twins; 2 kareda; 4 hit i 4 eror.

E kampeonato ta kontinua mayan den stadion di SUBT ku dos partido valido pa kategoria dóbel A. Pa mitar di ocho Wild Cats Coca Cola ta enfrenta Cardenales Kentucky i pa 9'or Tigres ta kontinua su aktuashon kontra e ekipo di Mosaicos Antillanos.

REUNION

Awe e federashon di sòftbòl lo reuni ku miembro di su respektivo komishon-nan di kastigu, Protesta, Apelashon etsetera. Lo ta prome biaha den historia ku esakinan lo ser instala ofisialmente di moda ku e respektivo miembronan di kada komishon por sera konosi ku otro.

FIN DI SIMAN

E kampeonato a kontinua durante dje fin di siman ku un total di 22 partido ku a tuma luga riba dos diferente tereno aki na Korsou. E resultado dje partidonan ku a tuma luga riba tereno di Zapaté tabata komo siguiente: Rising Trotters-Grappete Atletics 6-0' Giants-The Rangers 15-1; St Joris Angels-Giants 8-3; KLM Royals-The Rangers 17-0; Old Spice-Aquilas del Sur 9-5; Acto Express-Habitad 2000 1-2; Welatina Stars-Aguilas del Sur 6-5; Blenchi di Rozendal-Welatina Stars 3-4; Eagle Liverpool-Aiko 9-8; Piri Piri Stars-Spade 11-12; Sport Ambassadors-Malta Amstel 6-3.

NA CASA GRANDI

St Joris Angels-Buena Vista Power 11-10: Express-Adinokor 12-0; Tiburones-Rising Trotters 9—1; Old Spice-Asiento 21-3; Res Sox-St Joris Angels 8-0; Atlanta-Reality 26-7; Venao-Union Stars 21-3; Buena Vista Tigres-Juvenal Mechanics 12-10; Tropical Stars-Buena Vista Aguilas 10-11; KLM Royals-Grapette 17-4 i por ultimo Habitad 2000 a derota Welatina Stars ku skor di 11-9.

KBS kampeon torneo di sòftbòl Felis Chakutoe

WILLEMSTAD — E torneo di sòftbòl organisa pa e grupo di padvinder Feliz Chakutoe di Barber a finalisa djadumingu ultimo ku e ekipo di KBS titulando kampeon despues di a derota Huizer Stars ku skor perta di 9-8.

Primeramente e ekipo di Kos Bon So a enfrenta Vikings den kuadro dje partido valido p'e semi final kua nan a gana tambe ku skor di 7-6 i asina klasifika pa final.

Huizer Stars na su turno a propina e ekipo di Sito un derota sorpresivo di 9-2 i asina resulta e di dos finalista.

E di tres partido ku a tuma luga djadumingu a-bai entre e dos ekiponan di Bandabou Soto Pilots i Boca Tabla Lions. E "Pilotonan" di Soto a duna e "Leonnan" di Boca Tabla un sota formal di 14-1.

Despues a sigui e partido final entre Kos Bon So i Huizer Stars kua manera ya a ser indika a finalisa ku skor perta di 9-8 na fabor di KBS. E partido tabata hopi perta i yen di emoshon i e publiko ku tabata presente sin duda a biba k'e partido for di kuminsamentu te final.

Por ultimo a sigui entrega di premio n'e ekipo kampeon i subkampeon i tambe un sertifikado na tur partisipante dje torneo, i naturalmente tambe n'e kuerpo di umpire kende a duna nan koperashon dos djadumingu konsekutivo. Komo ekipo mas disipliná a sali e ekipo di Sito. E entrega di premio a tuma luga den klub Centro di Barber.

Prijsuitreiking van "De Snelvlucht"

WILLEMSTAD — Het bestuur van "De Snelvlucht" herinnert de leden, sponsors en andere belangstellenden aan de huldiging van de kampioenen over het seizoen 1980, welke is gepland voor maandag, 15 december — Statuutdag — om 11.00 uur in het Clubhuis Sint Johnsweg 19.

De Statuut- en Kerstvlucht van Westpunt wordt gehouden 's morgens vroeg op dezelfde dag met als inzet voor Statuut trofeeen van de Regerings Voorlichtings Dienst en voor Kerst extra prijzen van enige sponsors.

Er zijn vijf groepssolo-lossingen om de 10 minuten, beginnende om 06.50 uur, de laatste lossing dus om 07.30 uur; de vluchten zijn 2 uur open, de klokafslag is om 09.45 uur precies.

Inkorven op 14 december van 19.00-20.00 uur, uiteraard met 5 duiven per deelnemer; aandacht van de deelnemers wordt gevraagd voor de goede conditie van de constateur en de juiste hokafstand van Westpunt (gemeten via p.p. 456).

Doden door lawines

CHAMBERY, OOST-FRANKRIJK — In het oosten van Frankrijk is gisteren een skier om het leven gekomen door een lawine op 2.000 meter hoogte in de val D'Isere. Volgens deskundigen werd de lawine veroorzaakt door onvoorzichtig manoeuvreren van het slachtoffer. Een tweede skier werd gewond.

In het oosten van de Zwitserse Alpen werd in het weekeinde een skiliftbediende gedood door de eerste ernstige sneeuwlawine. Twee andere mannen die bedolven werden, wisten zich uit de sneeuw los te werken.

In de buurt van Engelberg op 66 kilometer ten zuiden van Zuerich werden zes skiers onder een lawine bedolven. Allen werden een uur later bevrijd, maar één overleed op weg naar een ziekenhuis. Drie werden ernstig gewond.

Finale van interclub-tennistoernooi

ORANJESTAD — Het Interclub-tennistoernooi van de ALTB komt op zondag ten einde met de finales van de A en de B-klasse. De wedstrijden zijn in het Marlboro-tennispark en beginnen om 5 uur met de B-finale tussen Esso 1 en Meiveld smashers 1. Om zes uur begint de finale van de A-klasse tussen Colegio Arubano en Meiveld smashers A.

Na afloop is de prijsuitreiking van dit toernooi en alle andere toernooien en kampioenschappen die dit jaar werden gehouden. In totaal zullen 150 prijzen worden uitgereikt. Tot slot kunnen de deelnemers genieten van een barbecue van de bekende Grillmasters.

Miniatuurbotenrace op Statuutdag

ORANJESTAD — Ook dit jaar zal op maandag Statuutdag de miniatuurbotenwedstrijden worden georganiseerd door de Heer Santiago Orman.

De wedstrijden beginnen om tien uur vanaf het Wilhelminapark naar de Surfside.

Na afloop heeft prijsuitreiking plaats.

Ingezonden

Fedeprof reageert

Ter verduidelijking van het één en ander dat werd uitgezonden tijdens het programma "Entre Parentesis" over het doen en laten van de Fedeprof en diens bestuur werd het onderstaand stuk geschreven. Hierbij in het kort de in het programma behandelde punten:

1. De Fedeprof is er tegen dat het nationale elftal naar Spanje gaat.
2. Enkele personen die graag in de publiciteit wilden komen, hebben indertijd de Fedeprof opgericht.
3. Na garant te hebben gestaan voor de installatie van verlichting in het SUBT-station heeft de Fedeprof het contract met het Rifstadion niet meer verlengd.
4. Slechts enkele bestuursleden zouden van het contract met SUBT op de hoogte zijn geweest.
5. De clubs van de Fedeprof zullen alleen in het SUBT-stadion kunnen spelen.
6. De penningmeester van de Fedeprof is ook penningmeester van de vereniging SUBT.
7. Het kantoor van de Fedeprof is gedurende 360 dagen per jaar gesloten.

De anonieme programmaverzorger slaat de plank geheel mis.

ad 1. De Fedeprof is niet tegen het gaan van het nationale elftal naar Spanje, doch o.i. en dit is ook de mening van de meerderheid van onze clubs, behoeft onze competitie niet weken te worden stopgezet i.v.m. de voorwedstrijden, die het mogelijk kunnen maken dat het nationale elftal deelneemt aan de wedstrijden voor de wereldbeker.

ad 2. De Fedeprof is opgericht om de clubs een vlotte competitieverloop te garanderen en de reglementair vastgestelde vergoedingen te doen uitkeren aan de spelers. Het bestuur van de Fedeprof is er niet op gebrand telkens in de publiciteit te verschijnen. Dit laten wij over aan de geweldige anonieme programmaverzorger.

ad 3. Het contract met de exploitant van het Rifstadion werd niet verlengd, omdat de huur van dit Stadion te hoog was.

ad 4. In meerdere bestuursvergaderingen is over de ingebruikneming van het SUBT-stadion door het bestuur beraadslaagd en een beslissing genomen. De anonieme programmaverzorger is niet bekend met het feit dat verenigingen en andere rechtspersonen worden vertegenwoordigd door een of meer bestuursleden, die besluiten van het bestuur uitvoeren.

ad 5. De clubs van de Fedeprof kunnen in elk stadion spelen, dat hun de mogelijkheid geeft hun financiele verplichtingen jegens hun spelers na te komen. Zij kunnen echter nimmer worden gebruikt om de onderhoudskosten van een stadion te betalen.

ad 6. Het getuigt van een goedkope mentaliteit insinuaties tegen derden te uiten. De geweldige bolleboos heeft immers gemeend onze penningmeester te moeten aanvallen door op te merken dat dezelfde persoon tegelijkertijd penningmeester is van de Fedeprof en een lid-vereniging. Te zijner informatie willen wij erop wijzen dat onze penningmeester conform de Statuten van de Fedeprof deze functie bekleedt. Elk jaar is een kascontrole gehouden en is onze penningmeester gedechargeerd.

ad 7. Het bestuur van de Fedeprof vergadert regelmatig elke maandagavond in zijn kantoor en verder zo dikwijls dit nodig mocht zijn.

We mogen tenslotte de anonieme programmaverzorger de volgende vraag stellen:

"Waarom kijkt gij naar de splinter in het oog van Uw broeder en merkt gij de balk niet op in Uw eigen ogen?"

Namens het bestuur
van de Fedeprof
JOSSY M. MARTEN
Secretaris

Dumbarton wil Johan Cruijff

GLASGOW — De Schotse voetbalclub Dumbarton, uitkomend in de tweede afdeling van de nationale competitie, wil zich verzekeren van de steun van Johan Cruijff. Manager Sean Fallon wil de Nederlandse oud-international voor elke wedstrijd die Cruijff voor Dumbarton, dat achtste op de ranglijst staat, speelt een bedrag van 2.000 pond sterling (10.000 gulden) betalen.

De Nederlander zou dan elke zaterdag per vliegtuig naar Schotland moeten overkomen. Fallon gaat er echter aan voorbij dat Ajax lang niet elke week zijn competitiewedstrijd op zondag speelt.

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25.
UITSLUITEND
À CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

ZITKAMERSET, eetkamerset, V. Staverenweg 3, tel.: 76719.

EENDEN fl. 10,–, duiven fl. 1,– galinja Genie fl. 7,50, Anasaweg 30, tel.: 44064.

INBOEDELS, alles moet weg, W. Churchillweg 41.

16 CUB. twee-deurs ijskast, no-frost, merk Frigidaire, 1 1/2 jr. oud, i.z.g.s., nieuw-prijs fl. 2.150,–, verkoopprijs fl. 1.300,–. Inl.: 44138.

WEGENS vertrek: Audi 100, radio & trekhaak, "Soltuna" Bacufal z/n, achter sportveld Quick '60, tel.: kantooruren 76555, Cas Cora.

DUMPTRUCK 6, Chevrolet, den perfecto condicion. Informacion Kaya Georgetown 1, Muizenberg (Nobo).

WEDSTRIJDFIETS, 10-versnelling, Sta. Rosaweg 159, tel.: 671861.

FORD Cortina XL 1976, Sta. Rosaweg 163, tel.: 672262 na 6 uur.

1 EETKAMERSET, 1 antieke wandklok, tel.: 79620.

SET di sala, set di comedor, Juan Domingo 97.

VOLKSWAGEN 1975, model fast back, i.z.g.s., Jacob Blackstraat ...

WEGENS vertrek: auto merk Lada, 1600 c.c., bouwjaar 1979, vraagprijs NAfl. 5.500,–, financiering mogelijk, tel.: 81432.

JEUGD zeilboot "Sunflower", Nrd. Zapateerstraat B63, na 17.00 uur, prijs fl. 700,–.

TOYOTA Celica Liftback 1977, airco, tape, Tuff-kote, Geleenstraat 5, Suffi, tel.: 43653.

OLDSMOBILE Omega 1978, full equipped, financiering mogelijk, tel.: 35147.

WEGENS overcompleet: zitkamer ameublement: (3-delig met stofbekleding) en salontafel, z.g.a.n., Margarithaweg no. 5, tel.: 84831.

TWEE eenpersoonsbedden met matras, fl. 125,– per stuk, een kinderledikant met matras, zeil en hoeslakens fl. 100,–, tel.: 82208, Pietaweg 21, Julianadorp.

IN Amsterdam per 1 jan. 1981, geheel gemeubileerd, 3-kamerflat voor zes maanden. Inl.: tel.: 44138.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

WERKSTER voor twee ochtenden per week, Abrahamsz 73.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

WEGENS vertrek: Subaru '78, in goede staat, kantooruren: tel.: 22000 na 5 p.m., Roof Afó 32A.

ONE electric typewriter (SM Corona) as good as new, price excellent! Seroe Blanco 34B.

1978 AUSTIN Mini 1000, Royal blue, sunroof, wood, dashboard, 2-door, 4-speed, 27000 km, Tuff-kote, radio, tires, call 9-2661 or 9-2961.

LEUK Kerstcadeau voor uw kind: Collie (Lassie-hond), puppies, zuiver ras, tel.: 22140, San Miguel 2.

WANDMEUBEL unit 78x33 inch, badkuip, wc y bidet, tur cos ta nobo, tel.: 21290, ora di oficina.

ZITKAMERSET fl. 200,–, ijskast fl. 500,–, Seroe Pretoe 35D.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

MOOI gem. appartement, zitk. slaapk., badk., keuken. Inl.: mevr. De Ruyter, tel.: 23600.

SHORT term period, new 2-bedroom, house furnished, airconditioned in Bucuti..., phone: 45454 after 6 p.m.

BIG unfurnished house, Ponton 49B. For more inf.: 21886.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

ARTS zoekt met spoed gemeubileerde woning, Oranjestad of omgeving, tel.: 25098/21592.

ONGEMEUBILEERD huis, 2 à 3 slaapkamers, tel.: 24116.

MET SPOED woning niet gemeubileerd, leraar 2 kinderen, tel.: 21344, Alto Vista 77 (tijdelijk adres).

DIVERSEN ARUBA

GOED TEHUIS gezocht voor half herdershond 1 1/2 jaar. Tel.:26352.

VRIJDAG 12 DECEMBER
HUIZE WELGELEGEN 20.30

Curaçaos Jeugdorkest

o.l.v. Eric Gorsira

René Bremmers blokfluit & Aya Landheer dwarsfluit
Jan Koolhaas & Iman Landheer piano
Frank Davelaar verteller
Mozart Telemann Vaughan Williams Saint-Saëns

kaarten zuikertuintje f. 9.– kunstkring f. 8.– scholieren f. 5.–

A dozen and one ways to use Bank of America to your advantage...

1. Letters of Credit	Save money! No correspondent Bank charges within our global network of branches.
2. Travelers Checks	No charge on checks purchased up to January 31, 1981 for deposit customers.
3. Savings Accounts	5½% interest... Why accept less!!
4. Time Deposit Accounts	We pay competitive interest rates.
5. Checking Accounts	Paid checks are returned with monthly statements providing you with proof of payments and accurate records.
6. Commercial Credit	We don't just rent money... We provide financial advice.
7. Banking Hours	Conveniently open during lunch time. Hours 8:30 - 3:00.
8. Visa/Mastercharge	Our merchants service provides fast credit card clearance and immediate credit into your account.
9. Collections	Branches in over 100 countries enable us to collect quickly for you.
10. Remittances	Fast international transfers via direct telecommunications with our world-wide branches.
11. Foreign Exchange	Specialized currency offices can provide you with all your currency requirements.
12. Night Depository	Convenient 24 hours depository... Save time.

And... you'll find the familiar face of Bank of America in our branches throughout the world. Visit us or call us at 12822 for further information or an appointment.

BANK OF AMERICA
WILHELMINAPLEIN 14 - 16
One of the world's largest banks

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao roept hierbij gegadigden op ter voorziening in de vakature die per 1 februari 1981 zal onstaan voor de funktie van

REKTOR VAN HET PETER STUYVESANT COLLEGE

Gegadigden dienen in het bezit te zijn van een eerstegraadlesbevoegdheid, over goede organisatorische en kontaktuele eigenschappen te beschikken en dienen principieel voorstander van het openbaar onderwijs te zijn.

Ruime leservaring, liefst mede in een leidinggevende funktie, strekt tot aanbeveling.

Een psychologisch onderzoek kan een onderdeel zijn van de selektieprocedure.

Voor inlichtingen over de aard van de werkzaamheden, de struktuur van de school, wende men zich tot de huidige rektor, H.F. Hollander.

Sollicitaties binnen veertien dagen na het verschijnen van deze advertentie te richten aan het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao t.a.v. De Gedeputeerde van Onderwijs, Concordiastraat 24, Alhier.

De Vereniging van Artsen op Curaçao, Bonaire en de Bovenwinden nodigt haar leden en andere belangstellenden uit op de klinische avond, woensdagavond 10 december a.s.

Onderwerp: De pasgeborene van moeders met Diabetes
Spreker: Dokter H. Woltil, kinderarts
Plaats: Auditorium St. Elisabeth Hospitaal
Aanvang: 20.00 uur
Inlichtingen: Dr. J. Kerker. Tel.: 24900

Staatssecretaris Smit-Kroes:

Overleg over samenwerking KLM en ALM blijft mogelijk

DEN HAAG — Staatssecretaris Smit-Kroes van verkeer en Waterstaat is bereid om in januari tijdens haar overleg met de Antilliaanse minister van vervoer, V.d. Kuyp over alle grieven van de Antilliaanse luchtvaartmaatschappij ALM inzake de beoogde samenwerking met de KLM, overleg te plegen. Mevrouw Jabaaij (PVDA), die het mondeling overleg van vandaag van de vaste Kamercommissies voor Antilliaanse Zaken en Verkeer met mevrouw Smit-Kroes en minister Van der Stee had aangevraagd, is ingenomen met de toezegging.

Piet van Zeil (CDA) verwacht dat voor de 130 arbeidsplaatsen van het grondpersoneel van de ALM die op de tocht staan, van Nederlandse zijde geen oplossing kan worden geboden. Wel wordt de mogelijkheid geschapen dat de KLM 14 piloten en boordwerktuigkundigen van de ALM in dienst neemt voor de vluchten op de Mid-Atlantische route. Van Zeil benadrukte dat de KLM al 44 cabinepersoneelsleden van de ALM werk verschaft.

De problemen bij de ALM, die voortvloeien uit de aanzienlijke exploitatieverliezen, kunnen echter niet worden toegeschreven aan het geblokkeerde overleg met de KLM, zo werd van de zijde van de regering beweerd.

De oorzaken van de precaire situatie liggen in de concurrentie van Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen, waardoor de ALM vluchten op de route van Curacao naar Miami zijn verminderd van 14 tot 11 per week, en aan de overneming van ruim 40 procent van het burgerluchtvaartverkeer tussen Bonaire, Aruba en Curacao door de nieuwe binnenlandse luchtvaartmaatschappij van de Antillen In Air.

De Nederlandse regering treft evenmin enige blaam, zo meent minister Van der Stee van financien, die de Antilliaanse zaken behartigt. De Gemengde Commissie van Nederland in de Antillen heeft weliswaar nog geen eindverslag uitgebracht over een nieuwe Nederlands-Antilliaanse luchtvaartovereenkomst en een nieuwe samenwerkingsvorm van de ALM met de KLM, maar het rapport zal niet lang op zich laten wachten.

De minister bevestigde dat Nederland dertig miljoen gulden beschikbaar zal stellen voor de bevordering van het toerisme op de Antillen. Het wachten is nu op plannen van de Antilliaanse eilanden voor infrastructurele toeristische projecten.

Mevrouw Smit-Kroes zal op verzoek van mevrouw Jabaaij nagaan of er een gereduceerd tarief kan worden ingevoerd voor Antilliaanse studenten in Nederland die eenmaal per jaar een bezoek willen brengen aan de Antillen.



WILLEMSTAD — De voorzitter van de Kamer van Koophandel Curacao overhandigde gisteravond een certificaat van verdienste aan de heer Pahle (rechts) van de Royal Caribbean Cruise Line voor het grote aantal cruise-toeristen die de lijn naar Curacao heeft gebracht in het afgelopen jaar. De overhandiging gebeurde in het bijzijn van gedeputeerde Agustin Diaz (midden).

Eugene Godfried na bezoek:

In Guyana openlijk geweld tijdens verkiezingsstrijd

WILLEMSTAD — Het bericht in de Amigoe van maandag dat er tijdens verkiezingsbijeenkomsten in Guyana de vorige week maandag bommen zijn gegooid naar politieke tegenstanders van de PPP, wordt tegengesproken door een ooggetuige. Eugene Godfried. Aan de Amigoe vertelde hij dat knokploegen van de regeringspartij PNP, bijgestaan door de politie, de PPP-aanhangers eerst hadden gemarteld en daarna hadden laten arresteren. De verkiezingsstrijd wordt er openlijk gewelddadig gevoerd.

In het bericht van maandag in de Amigoe, werd vanuit Suriname gemeld dat tijdens de verkiezingsbijeenkomst maandag, bommen zijn gegooid naar tegenstanders van de PPP en dat in verband daarmee 23 aanhangers van de People Progressive Party van dr Cheddy Jagan, zijn aangehouden.

Dat bericht klopt niet met het verslag van de heer Eugene Godfried die aanwezig was op die bijeenkomst. Hij vertelde dat op maandag een bijeenkomst plaatsvond van de WPA een politieke partij die ook meedoet aan de verkiezingen van 15 december in Guyana. Een knokploeg van de regeringspartij PNP van Burnham verscheen daarbij ten tonele en zorgde voor een flinke afranseling van één der WPA-leden terwijl een ander lid werd neergestoken.

De volgende dag toen een openbare vergadering van de grootste oppositiepartij PPP zou plaatshebben, werd van alles verwacht. Dezelfde PNP-knokploeg verscheen ook op de PPP-bijeenkomst evenals leden van The House of Israel, een secte die vooral door Burnham wordt gebruikt om terreur-akties uit te voeren. Diverse pogingen werden ondernomen om de PPP-bijeenkomst te verhinderen terwijl een PNP-minister persoonlijk zijn truck voor het podium reed om te verhinderen dat het publiek Jagan zou kunnen zien.

Er gebeurde niets ondanks de provokaties", aldus Godfried, die vertelde dat hij zag hoe iedereen zich verwijderde en 25 PPP-leden zich tesamen naar hun hoofdkwartier Freedom House begaven om er het materiaal te bergen.

Na enkele meters werden zij echter aangehouden door drie politie-agenten gewapend met machinegeweren die hen in een doodlopend straatje duwden. In een PNP-truck verschenen vertegenwoordigers van de regeringspartij gekleed in PNP-uniform evenals leden van de House of Israel, die de PPP-leden martelden. De politieagenten zorgden voor aanhouding en opsluiting van hen, terwijl al het vergader materiaal zo als microfoons en dergelijke, ter plaatse werd vernietigd. De volgende dag werd door het dagblad Chronicle, die de belangen van de regeringspartij verdedigt, het bericht de wereld in gezonden dat de PPP-leden gearresteerd waren na een bomexplosie en dat er wapens en verdovende middelen op hen gevonden waren. Tot voor dit weekeinde zaten zij nog vast". Tot zover de heer Godfried over het gebeuren in Guyana.

Eilandsraad Curacao treedt als blok op

WILLEMSTAD — De Eilandsraad van Curacao heeft zich unaniem uitgesproken voor het besluit om de Nederlandse afzonderlijke commissie noch als raad, noch als afzonderlijke politieke partijen te ontvangen voor een gesprek. In plaats daarvan zou een Curacaose ambtelijke commissie gistermiddag of vanmorgen met deze Nederlandse ambtenaren, gestuurd door minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken, praten.

De Curacaose delegatie bestaat uit dr Boeli van Leeuwen, eilandssecretaris, mr Tarcisio Pieters Kwiers en mr Raquel Reuyl-Raven, beiden van de afdeling Staatkundige Structuur van het eilandgebied.

Er is een telegram uitgegaan naar minister-president Don Martina om hem opheldering te vragen over de afspraken die hij kennelijk heeft gemaakt met minister Van der Stee. Volgens verklaringen van de premier aan de Amigoe is de wijze waarop nu de commissie wordt gepresenteerd niet volgens de afspraken, terwijl coalitiegenoot en MEP-Statenlid Betico Croes verklaart dat het wel volgens de afspraken is. Er bestaat in de raad ook het vermoeden dat de datumbepaling voor de Ronde Tafel Conferentie door Nederland eenzijdig is opgelegd. Premier Martina zou hebben laten weten accoord te kunnen gaan met half februari onder voorbehoud dat de eilandgebieden zich er mee accoord verklaren. Die goedkeuring is door premier Dries van Agt van Nederland niet afgewacht blijkens zijn brief aan de Antilliaanse premier. Voor de volgende week (17, 18 en 19 december) heeft CC-voorzitter Harold Martis een besloten vergadering opgeroepen.

Daarin zullen aan de orde komen de inhoud van het eindrapport van de Koninkrijkswerkgroep en de voorbereidingen voor de ronde tafel conferentie. Het is de bedoeling van de heer Martis om tot een actie-plan te komen ter informatie van de bevolking van Curacao. Naar verluidt hadden al brieven moeten uitgaan van het eilandgebied naar verschillende sociale groeperingen in de samenleving, maar om nog onverklaarbare redenen is daarin alweer vertraging in opgetreden. De raad heeft gesteld zich opnieuw als één blok naar buiten toe te willen presenteren op de RTC en eventuele geschilpunten intern op te lossen.

Bon Biniclub morgen in Kerstsfeer

WILLEMSTAD — In het Flamboyant gebouw naast de Emmakerk aan de Schottegatweg wordt morgen (donderdag) de contactochtend van de Bon Biniclub gehouden. De aanvang is negen uur. Het thema is de Curacaose kerst viering.

Er is een kleine stand met Kerstversieringen en mevrouw L. Pennock demonstreert hoe men deze zelf kan maken mevrouw F. Hoogerwerf vertelt iets over de gebruiken rond de feestdagen bij de koffie is er Curacaos Kerstgebak en verder is er een alternatieve Kerstboom. Iedereeen kan ook iets meebrengen wat met Kerstmis te maken heeft.

Telepatria met premier Martina

WILLEMSTAD — Het tv-programma Telepatria van regisseur Oswin "Chin" Behilia is komende donderdagavond gewijd aan allerlei ontwikkelingen van het laatste jaar. Daarvoor is als gast in het programma uitgenodigd minister-president Don Martina. Hij zal over tal van onderwerpen worden ondervraagd door mevrouw Bernadette Heiligers-Halabi. Het programma is morgenavond om tien uur via Tele-Curacao.

Wrak

WILLEMSTAD — Het is verboden een voertuigwrak op de openbare weg of van de openbare weg zichtbaar te plaatsen of te hebben. Zo luidt artikel 13 van de Algemene politieverordening van Curacao. Onder wrak wordt hierbij ook verstaan „een voertuig dat rijtechnisch in onvoldoende staat van onderhoud en tevens in een kennelijk verwaarloosde staat verkeert".

Baha'i over vervolging in Iran

WILLEMSTAD — In verband met de herdenking vandaag 10 december, van de Dag van de rechten van de mens heeft de Baha'i afdeling van Curacao een uitgebreide verklaring doen uitgaan om de aandacht te vestigen op de vervolging waaraan de volgelingen van het Baha'i geloof in Iran onderworpen zijn. Daarbij worden talrijke mensenrechten overtreden door de huidige machthebbers in Teheran. In de verklaring wordt er op gewezen dat Baha'i zich onpartijdig wil opstellen in politieke zaken en zich loyaal wil opstellen tegenover de overheid van het land waar men ingezetene is.

GELDKISTJE UIT AUTO GESTOLEN

WILLEMSTAD — In de nachtelijke uren heeft een man, die zijn gezicht bedekt had kans gezien uit een afgesloten auto welke te Zuid Choloma stond een geldkistje te stelen door het windraampje open te breken. De eigenaar van de auto werd rond half vier wakker omdat zijn hond aan het blaffen was. Hij keek toen via de ramen naar buiten en zag een man, in ketelpak gekleed en met bedekt gelaat, bezig bij zijn auto. Omdat hij zich ontdekt zag nam de man de benen. De eigenaar constateerde dat het geldkistje verdwenen was. Daarin zaten geld, spaarbankboekjes en zijn paspoort.

Keramiek-expositie Bello centrum

WILLEMSTAD — In het Bolivar y Bello cultureel centrum wordt woensdagavond een tentoonstelling geopend van keramiek-werkstukken welke zijn vervaardigd tijdens de keramiek cursus welke in dit centrum is gegeven. De aanvang van de openingsplechtigheid is zeven uur. Het centrum ligt aan de Dr Martin Luther King boulevard.

WILLEMSTAD — Vanuit een op de Waaigat-parkeervlakte geparkeerde auto heeft men kans gezien de cassette-speler en wat kleingeld te demonteren. Om dit te kunnen doen heeft men de nodige vernielingen aangericht aan de auto.

KvK-studie naar verbetering cruise-toerisme op Curacao

WILLEMSTAD — De Kamer van Koophandel heeft opdracht gegeven voor een studie om Curacao begin- en eindpunt te maken van cruise in het Caribisch gebied. KvK-voorzitter Hubert Salas jr zei gisteravond te hopen binnen enkele weken de resultaten van deze studie te kunnen bekend maken.

In Infinity op Fort hield de KvK gisteravond een plechtigheid ter gelegenheid van de overhandiging van een certificaat van erkentelijkheid aan een vertegenwoordiger van een instantie of persoon die zich bijzonder heeft ingezet voor het aantrekken van toeristen. Vanaf 1976 doet de Kamer dit.

Dit jaar is de eer te beurt gevallen aan de Royal Caribbean Cruise line die met twee schepen vanaf 1971 Curacao aandoet tijdens haar cruises.

Namens de maatschappij was aanwezig de heer Pahle, die verklaarde dat Curacao in die periode 450 keer is aangedaan en dat daarbij 300.000 toeristen zijn afgeleverd. Volgens hem waren de toeristen steeds tevreden en staat Curacao hoog aangeslagen onder hun klienten.

De heer Salas vertelde dat inmiddels echter ook deze maatschappij heeft besloten zijn aantal vaarten naar Curacao te verminderen. De heer Pahle verklaarde daarop dat dit te maken heeft met de bouw van een nieuw groot schip dat in 1982 klaar komt. In die tussentijd moet een van hun schepen een andere route varen. Het heeft niets te maken met bunker-kosten of ontevredenheid, zei hij. Hij spoorde de Curacaose vertegenwoordigers aan hun best te doen om gedaan te krijgen dat het nieuwe schip, dat accomodatie zal kunnen bieden aan 1400 man, ook op Curacao te laten varen. Hij hoopte dat de KvK-studie ook gewicht in de schaal ten voordele van Curacao kan leggen.

Ged. Diaz verzekerde de aanwezigen dat de overheid van plan is de faciliteiten voor cruise-schepen aan de Annabaai te verbeteren. Naar verluidt is deze uitspraak naderhand niet in goede aarde gevallen bij de taxi-chauffeurs, die vrezen dat de toeristen dan te voet naar de stad gaan en niet met taxi's.

Geestelijkheid protesteert tegen reportage van zelfmoord

WILLEMSTAD — Na een maandelijkse vergadering heeft pater C. Streefkerk namens de katholieke geestelijkheid geprotesteerd tegen publicaties in een papiamentstalige dagblad, van een serie foto's van een poging tot zelfmoord. Het protest was gericht aan de Persraad van de Antillen waarin wordt aangedrongen op onderlinge afspraken van de pers over publicaties waaruit respect voor de medemens moet blijken. Volgens de geestelijkheid mag een zelfmoordpoging die een zeer persoonlijke zaak is, niet op die wijze in de publiciteit worden gebracht. De krantenverkoop mag niet plaatshebben ten koste van respect en privacy van de mens terwijl de pers ook een opvoedende taak heeft in deze, vindt de geestelijkheid.

Bejaarde steekt 67 jarige neer

WILLEMSTAD — De 73-jarige L.M. is aangehouden op verdenking van zware mishandeling, waarvan de zes jaar jongere man P.A. het slachtoffer is geworden. A is zwaargewond in het ziekenhuis opgenomen, waar men meteen operatief moest ingrijpen. Met een lang mes was onder meer zijn middenrif doorboord.

Het slachtoffer werd om half vijf in het ziekenhuis gebracht. Hij kon gezien zijn toestand niet verhoord worden. De recherche kwam echter toch te weten dat de steekpartij zich bij Noord Roosendaal had voorgedaan. L. werd daarna aangehouden. Een groot mes werd in beslag genomen. M. verklaarde tijdens een kort verhoor dat hij inderdaad A had gestoken toen hij hem tegenkwam op een weggetje aldaar, omdat hij dacht dat A. hem zou steken. M. is aangehouden en ingesloten.

Bij wijziging NVP-U-statuten tevens nieuw partij-bestuur

WILLEMSTAD — Binnen de NVP-U wordt gewerkt aan wijzigingen in de partij-statuten. Gelijk bij de goedkeuring van die wijzigingen wordt een nieuw partij-bestuur gekozen. Er bestaat goede hoop dat deze ontwikkelingen nog vóór het einde van het jaar rond zijn.

Binnen de NVP-U worden in een vergadering van het algemeen bestuur (dagelijks bestuur aangevuld met wijkleiders - RED) de concept-statuten in gewijzigde vorm besproken. Die moeten verder besproken worden, behandeld in een nieuwe algemene vergadering. Op het moment dat zij in stemming komen, treedt het huidige bestuur, onder aanvoering van een driemanschap af, om plaats te maken voor het nieuw bestuur. Wie dan kandidaat is voor een leidersfunctie is nog niet officieel bekend. Wel zou NVPU-leider Gilbert de Paula overwegen zich alszodanig terug te trekken.

Remitido

Inhustisia

MI KE SA, ta pakiko nos gobierno insular no ta perkurá pa den Punda tin' bastante (ké meen: hopi mas) parkeerplaatsi pa hendenan ku ké hasi nan kompra, espesialmente durante e dianan di fiesta, mientras ku ta komersio den Punda t'esun ku ta paga miles y miles di florin na Belasting!!!! E situashon dj'awor ta insoportabel y a la bes un inhustisia grandi!!. Masha danki p'e espasio aki.

ABRAM CAPELLO

Ingezonden

Toerisme

ER ZIJN MAAR weinig mensen die zich realiseren dat de heer Agustin Diaz de zesde gedeputeerde van Toerisme is die het eiland Curaçao heeft in de laatste tien jaar. Nu is de toeristensektor verantwoordelijk voor 42% van de deviezen die binnenkomen op Curaçao. Op het gebied van het toerisme is geen plaats voor het bedrijven van politiek.

Ik wil een beroep doen op alle politici, maar zeer in het bijzonder op die personen die met mij gedurende de laatste tien jaar verantwoording hebben gedragen voor het toerisme om de politiek te vergeten en volledig achter de plannen voor de ontwikkeling van het toerisme te gaan staan.

Een gedeputeerde voor Toerisme is de eerstverantwoordelijke voor deze zeer belangrijke sektor. Hij moet kunnen reizen als dat nodig is. Hij moet op tijd belangrijke beslissingen kunnen nemen. Het heeft geen zin te bedenken dat het niets uitmaakt van welke partij de gedeputeerde is, maar uitsluitend te kijken naar de mogelijkheden van wat hij voorstelt. Ik zou de gedeputeerde willen voorstellen reeds in een vroeg stadium zijn plannen van aanpak aan de andere frakties in de raad voor te leggen en tijdig de steun te verwerven van de raad voor hetgeen hij wil doen.

Het toerisme is de belangrijkste bron van inkomen geworden. Curaçao is afhankelijk van de ontwikkeling in deze sektor. Reeds de behoefte aan zelfbehoud maakt hét noodzakelijk het toerisme als een algemeen belang te zien en als zodanig te behandelen. Het ziet er naar uit dat het met het toerisme de goede kant uit gaat. Dan moeten we met zijn allen er voor zorgen dat we deze vooruitgang volledig steunen.

SIEGFRIED RIGAUD

BEKENDMAKING

Ondergetekende, de Landsbemiddelaar, maakt hierbij op grond van artikel 1, tweede lid, van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. 1978 no. 243) bekend, dat door de Bond di Empleado-nan den Comercio i Industria (Boneco) het verzoek is gedaan tot het houden van een referendum onder het personeel van The Beehive, teneinde vast te stellen welke vakvereniging door de meerderheid van die werknemers wordt aangewezen om hen bij de behartiging van hun arbeidsaangelegenheden te vertegenwoordigen.

De aandacht wordt voorts gevestigd op de mogelijkheid voor vakverenigingen van werknemers om binnen veertien (14) dagen na deze bekendmaking aan de Landsbemiddelaar de wens kenbaar te maken tot deelname aan een onder bovenbedoelde werknemers te houden referendum.

Willemstad, 8 december 1980.
De Landsbemiddelaar
Mr. E. I. Karel.

Met grote vreugde en dankbaar ...
HUIJGERS-DREESMANN ...
zoon, broertje van MARIE-CL...

THIJS THE...

6 december 1980, 19.53 uur
Willemstad, Curaçao N.A.
Kaya Kakiri no. 6

...TURAL DE BOLIVAR Y BELLO
...ILLANO – VENEZOLANO
CURAZAO
INVITACION

... Bolivar y Bello, Antillano-Venezolano tiene el placer ... Venezolana y al público en general a la ... en Cerámica realizados por las alumnas que ... esta Institución Cultural.

Hora: 7:00 PM.

...fesor Carlos Moreno Peña
Director.

... VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

UITNODIGING

... DR. CHARLES DE LA TRY

... LEZINGENCYCLUS

... december 1980 om 20.30 (precies!)
... een lezing houden over

"Principles of Islamic law"

...versiteit van de Nederlandse Antillen
...duynweg 111

... zijn van harte welkom.

Plannen voor internationale universiteit in Japan

WILLEMSTAD — De plannen voor een internationale universiteit in Japan nemen vastere vormen aan. Verleden maand is er een studiebijeenkomst gehouden over deze plannen. Het is de bedoeling dat er ook elders studiegroepen gevormd worden welke zich bezig houden met het tegenelkaar afwegen van de voor-en nadelen van een dergelijk project, waarbij studenten uit de gehele wereld samen met Japanse studenten een opleiding krijgen op het gebied van vorming en onderwijs. In de toekomst zal er een symposion worden gehouden over dezelfde vragen. Mocht het plan doorgaan, dan is er door de overheid grond beschikbaar gesteld. Opzet van de internationale universiteit is mee te werken aan de verbroedering. Daarom ook zal de universiteit op een plaats komen van waaruit men gemakkelijk contacten kan leggen met de landelijke bevolking. Nadere inlichtingen bij Study group international university, 135-38 Ohkawa, Nanae-cho, Kameda -gun Hakkkaido 041-11 Japan.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van mevr.

JULITA KOEK — ROJAS

in leven leidster verbonden aan onze creche.
Haar zorg en toewijding zullen altijd in onze herinnering blijven.
Namens het Bestuur en Personeel van
Fundashon Bai-Bini.

Namens haar zoon Ronald Lieder, haar broer, zuster, kleinkinderen en overige familieleden maken wij het overlijden bekend van

MEVR. DE WED.

MARIE VERGENIE LIEDER— HELDEWIER VIGNON

De begrafenis zal plaatsvinden woensdag 10 december om 16.30 uur vertrekkende vanuit El Tributo Otrabanda, naar de Protestantse begraafplaats aan de Roodeweg.

Gelegenheid tot condoleren vanaf 2 uur.

Verzoeke geen [illegible] aan huis.

Heden overleed tot onze grote droefheid

Mevrouw de weduwe

Herminie Adrienne Statius Muller-Forbes

Familie G.C.S. [illegible]-Statius Muller
G.C. Statius Muller-Statius Muller
F. Nieuwenhuijzen-Statius Muller
C.E.C. [illegible]-Statius Muller
A.L. Zadoks-Statius Muller (U.S.A.)
C.F.S. [illegible]

De begrafenis vindt plaats op donderdagmiddag, 11 december 1980 om half vijf, vanuit de rouwkamer van het St. Elisabeth Hospital naar de Protestantse Begraafplaats aan de Roodeweg.

Gelegenheid tot condoleren vanaf drie uur 's middags.

Curaçao, 10 december 1980.

Aluminium mill in Bahrain approved

DOHA — The seven members of the Gulf Organization for Industrial Consulting (GOIC) have agreed on the final formula for the establishment of an aluminium rolling mill in Bahrain.

Sources of the Doha-based GOIC said the organization's preparatory committee, which concluded a two-day meeting here this week, is due to meet again in Manama, Bahrain, to prepare the final documents for signature by the ministers of industry of the GOIC member countries.

The mill, scheduled to start production in 1983, will have a capacity of 40,000 tons of aluminium and strips, intended for sale to the Gulf countries, with the surplus going for export to the international market.

Sixty percent of the mill's financing will come from the company's 100 million dollar capital, and forty percent through soft laons from government development banks and funds.

Meanwhile, the GOIC, which groups Qatar, Kuwait, Saudi-Arabia, the United Arab Emirates, Iraq, Oman, and Bahrain, is considering stepping up aluminium production in the Gulf region to over one million tons per annum during the 1980's. Currently, primary aluminium in the region totals some 300,000 tons annually through Bahrain and Dubai aluminium smelters.

Ministerial meeting of OAPEC-council

KUWAIT (OPECNA) — The Organization of the Arab Petroleum Exporting Countries (OAPEC) ministerial council is to hold its 25th meeting here commencing today. The council members will consider progress reports on the Arab Engineering Company (AREC), the establishment of which was approved at the council's meeting last June in Algiers.

Among other topics scheduled for discussion by the council are OAPEC's budget for 1981, the Baghdad-based Arab Petroleum Training Institute (APTI), and a special report on a proposed dry dock in Algeria. The agenda for the meeting will be prepared tomorrow, at a session of the OAPEC executive office.

LONDON — Afghanistan called on western European countries not to assist anti-communist rebels trying to topple the Kabul government, Kabul radios reported. In a statement broadcast by the radio, monitored by the British Broadcasting corporation, a foreign ministry official referred to a recent resolution of the Western European union that the organisation should aid the rebels.

Saudi loans for development

RIYADH — The Saudi Development Bank has granted loans totalling 3.2 billion US. dollars to finance development projects in 51 countries during the period from 1975 to 1979, it was announced here today. The loans were granted to Arab, African and Latin American countries.

Venezuelan aid plan sustainded by OLADE-meeting

CARACAS — A Venezuelan proposal for hemispheric cooperation has been approved by oil ministers of the Latin American Energy Organization (OLADE), according to Venezuelan energy and mines minister, Humberto Calderon Berti.

The proposal calls for the creation of a special fund to finance development of energy resources in the poorer countries of the region. The fund, the minister said, will be the main vehicle for regional energy planning and cooperation efforts by Latin American nations to attain energy self-sufficiency.

The minister added that the OLADE ministers, at their meeting in Bogota, Colombia, late last month, had agreed ,,to start with a Latin American energy cooperation program and expand it later on to include the United States and Canada, both oil producers and importers.

WORLD IN A NUTSHELL

HAVANA — Troops fired tear-gas grenades into the Vatican embassy here last night to rescue four nuns and a porter from 14 armed Cubans seeking political asylum. The five-hour siege of the embassy, directed by Interior Minister Ramiro Valdes, ended with the Cubans staggering half-blinded and retching from the gas-filled building, eyewithnesses said. Several tried to resist arrest and at least one was wounded in a struggle with the security forces. He was taken away bleeding and unconcious.

WASHINGTON — President-elect Ronald Reagan plans to begin announcing members of his cabinet today and to spend more than six million dollars on festivities to mark his inauguration, Reagan spokesman said yesterday. The Reagan inaugural committee said Mr Reagan wanted fireworks, balls and parades across the nation for his swearing-in on January 20 — a contrast with Jimmy Carter's no-frills inauguration four years ago.

CAIRO — Egypt's opposition parties are coming under sharp attack from President Anwar Sadat and are complaining that mounting government pressure is undermining their struggle for a stronger voice. From their birth, the three parties have been dubbed a tame opposition whose existence helped justify Mr Sadat's speeches lauding Egypt as a democratic oasis in the Arab world.

PARIS — Economic recession and mounting unemployment have heightened racial tensions in France, and foreign workers are being offered golden handshakes to return home. Repatriation bonuses ranging from 10.000 to 70.000 francs (2,250 to 15,000 dollars) have so far been accepted by more than 20,000 workers, mostly north Africans and black Africans, but also many Portuguese immigrants.

WARSAW — "We are in unknow, beautiful but dangerous territory". This statement by a leading Polish journalist, Daniel Passent of the influential weekly Polityka, strikes at the heart of the crisis in Poland, likely to resolve itself in the next few months or weeks in disaster or renewed hope. Poles over the next few months have a chance to build a more open and liberal form of communism or see the already unprecedented achievements of the summer labour revolt wrecked, but time appears to be running out, and Moscow seems to have signalled that its patience has limits.

PARIS — Strikes in Poland this year cost the country almost three billion dollars, Polish finance minister Marian Krzak said in an interview published in the French economic weekle l'Expansion.

KUWAIT — OPEC Oil Ministers are committed to a policy of moderate price increases at their meeting in Bali next week but they fear the Gulf war will produce a conference row between Iran and Iraq. In Paris, representatives of 21 consumer nations meet today to try to work out plans to share and conserve oil stocks.

LISBON — Portugal's ruling right-wing coalition is looking for a new Prime Minister after the acting head of government, Diogo Freitas Do Amaral, submitted his cabinet's resignation last night.

NEW YORK — President-elect Ronald Reagan says chances of former Nato commander Alexander Haig serving in his cabinet will not be affected by the fact that he worked as Richard Nixon's chief of staff during the Watergate scandal. It was the first implicit acknowledgement by Mr Reagan that he was considering General Haig, now president of United technologies corporation, for a top administration post, although it had been rumoured for some time.

NEW YORK — Former Beatle John Lennon was shot dead by a gunman late last night at the apartment block where he lived almost as a recluse on New York City's West Side. Neighbours said the 40-year-old British musician was walking from the building with his Japanese-born wife, Yoko Ono, at about 11 p.m. when a gunman fired several shots at Lennon through the front gate.

SAN SALVADOR - Colonel Majano Arnaldo has denied press reports that he resigned from El Salvador's ruling junta after a no-confidence vote by his military colleagues. "I have not presented my resignation and I have not been notified of my removal from the government", Colonel Majano told reporters yesterday. Since the junta came to power last October, more than 9,000 people have been murdered or killed in clashes between leftist guerrillas and the government, supported by right-wing killer squads. The murder of the nuns occured only days after six leftist political leaders were kidnapped and killed by right-wing commandos.

BUENOS AIRES — Fifteen people were killed and 30 injured when part of a building housing the Argentine air force's headquarters collapsed, the official news agency TELAM said.

SALISBURY — Zimbabwe Manpower Minister Edgare Tekere and seven guerrilla bodyguards were acquitted today of murdering a white farm manager last August. The men were acquitted under a white-drafted 1975 law granting immunity to government ministers and their aides acting against "terrorism".

SASEBO — Japan will reject West European criticism that it is taking too big a share of the world shipbuilding market at a meeting of the two sides in the new year. Japanese government officials, shipbuilders and their manufacturing associations have all denied that Japan is taking an unjust portion of new ship orders, as claimed by West European shipbuilders. They said that Japanese ship production over the two years would be similar to 1980's projected output of about three million gross tones, and that there was no chance of Japan disturbing the world market.

MOSCOW — A Tass news agency report that suggested the Warsaw leadership was increasingly threatened by anti-government and drew angry denials by Polish officials was dropped wednesday by all Soviet media. The official Soviet news agency dispatch from Warsaw had said counter-revolutionaries within the Solidarity free trade union movement were moving towards open confrontation with local communist party organisations.

NEW DELHI — Soviet leader Leonid Brezhnev, on the second day of his four-day visit to India, emphasised wednesday the importance of his country's military aid to India, which concluded a 1.6 billion dollar arms deal with Moscow last may. Speaking after the opening of formal talks with prime minister Indira Gandhi, he said the Soviet Union wanted to see India strong and capable of defending its independence and promoting the cause of peace in Asia.

KUWAIT — Opec Oil ministers are committed to a policy of moderate price increases at their meeting in Bali next week, but they fear the Gulf war will produce a conference row between Iran and Iraq. In parts, representatives of 21 consumec nations meet today to try to work out plans to share and conserve il stocks.

PARIS — Mayor oil-consuming countries were urged wednesday to step up their drive to save oil or using more coal. Experts of the International energy agency (IEA) warned ministers of the 21-member countries that on present performance governments would fail to reach their targets of doubling coal production and use by the end of the decade.

NEW YORK — John Lennon, the most controversial of the legendary Beatles pop group, was shot dead, as he entered his manhattan apartment house late night by a man who calmly called his name before opening fire. As Lennons' Japanese wife, Yoko Ono, screamed hysterically, the 40-year-old musician gasped "I'm shot", staggered up six teps and then collapsed, police said.

Lennon, hit by five shots, was dead on arrival at Manhattan's Roosevelt hospital where doctors said he never stood a chance of survival.

His alleged killer, identified by police as Mark David Chapman, 25, a freelance photographer from Honolulu, Hawaii, dropped a 38-calibre revolver after the shooting and stood mute and motionless, waiting for arrest.

NAGASAKI — The atom-bombed city of Nagasaki in Western Japan protested today to the French ambassador about two French underground nuclear tests conducted in the southern Pacific earlier this month, a city spokesman said. The message called on France to call off the development and testing of all nuclear weapons.

TOKYO — Japan is expected to continue voluntary restraints on exports of steel products to the European economic community (EEC) Next next year to help ease trade friction, officials at the international trade and industry ministry (Miti) said on wednesday.

NEW YORK — Chrysler corporation, America's third-ranking car manufacturer, has told the US government it must have 350 million dollars in additional federal loan guarantees within the next 30 days if it is to keep operating, the New York Times reported on wednesday.

BASRA — Iraqi troops have almost surrounded the Iranian oil city of Abadan and are awaiting a political decision on whether to complete their encirclement or seize the town, according to commanders at the front. They said they had cut all the roads from Abadan and left the Iranians with only a five-kilometre (three-mile) corridor to the south between the disputed Shatt Al-Arab waterway and the Bahmanshir river.

DALLAS — Lee Harvey Oswald met a Soviet expert in assassination and sabotage in Mexico City two months before he killed president John Kennedy, according to a former FBI agent. The Dallas morning NDWS in a copyrighted article quoted the former agent, James Hosty, as saying that Oswald met the agent, Valery Kostikov, at the Soviet embassy.

BONN — Poland has asked West Germany for food aid worth millions of marks, diplomatic sources in Bonn said wednesday.

The charge d'affaires at the Polish embassy made the request formally at the Foreign ministry last thursday, the sources said.

TOKYO — The US dollar fell to a two-month low rate of 207.40 yen on the Tokyo foreign exchange market on tuesday before recovering sharply to close at 203.30. Dealers said the dollar slumped in early trading after opening at 207.60, more than two yen down on monday's close, because of continued concern over the political unrest in Poland.

BRUSSELS — The United States is sending four Advanced radar warning planes to West Germany to monitor the build-up of Warsaw pact forces around Poland. Officials announced that the planes were being deployed shortly before U.S. secretary of State Edmund Muskie left Washington for the NATO Foreign ministers' meeting in Brussels. He was under White House instructions to press for western unity over possible Soviet intervention in Poland. Meanwhile, European common market governments agreed to sell Poland large quantities of cheap cereals, beef and butter.

WASHINGTON — The Soviet Union has sent in more troops to reinforce key military units near the Polish bords in East Germany and Czechoslovakia, according to Pentagon officials couted by CBS news last night. The report came as U.S. secretary of State Edmund Muskie left for a Nato Foreign ministers' meeting in Brussels with orders from president Carter to make the need for western unity clear if the Soviet Union invades Poland.

NEW YORK — Mark Chapman, the man accused of killing rockstar John Lennon, had been a Beatles fan since the age of 10, his defence lawyer said here after he had appeared in court on a-charge of second degree murder. The 40-year-old former Beatle died almost instantly on monday night as five bullets were pumped into him from a 38 calibre revolver at the door of the fashionable Manhattan apartment building where he lived with his Japanese wife, Yoko, and their five-year-old son Sean.

KAMPALA — Uganda's five million voters decide wednesday whether that want to be ruled again by dr Milton Abote, the man Idi Amin overthrew nearly 10 years ago. At a final rally before Uganda's first elections in 18 years, dr Obote promised to bring peace and food back to the east African state.

KUWAIT — Iraq could repair oil installations damaged in the Gulf war within two to three months after a ceasefire and reach full production capacity of about four million barrels per day (bpd), Oil minister Tayeh Abdul-Karim said on wednesday. The minister declined to tell a news conference whether Iraq would produce at this level saying this would depend on its economic needs and market conditions.

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields Inc., Curaçao Plaza hotel, tel. 11234

(These are yesterdays closings. Due to circumstances we didn't receive today's closings).

NEW YORK CLOSINGS		
ABT	ABBOTT LAB.	51 1/2
ACD	ALLIED CHEM	55 3/8
AHC	AMERADA HESS	43 3/8
AMF	AM. AIRLINES	9 1/8
ACY	AM. CYANAMID	30 1/2
AMO	AM. MOTORS	4
T	AM. TEL+TEL	46
ASA	ASA LTD	76
ARC	ATL. RICHF. OIL	64 1/2
AVP	AVON PRODUCTS	33 1/2
BAC	BACHE GROUP	20 3/8
BAM	BANK AMERICA	25 1/8
BOL	BAUSCH+LOMB	60 3/4
BRY	BEATRICE FOODS	16 3/8
BS	BETHLEHEM STEEL	26 3/8
BDK	BLACK+DECKER	17 1/4
BA	BOEING CORP	38
BCC	BOISE CASCADE	37
BP	BRITISH PETR.	39 1/4
BNI	BURLINGTON NORTE	63 5/8
BGH	BURROUGHS	50 5/8
CP	CANADIAN PACIFIC	38 3/4
CMB	CHASE MANHATTAN	43 5/8
CO	CHESSIE SYSTEM	43 5/8
FNC	CITICORP	21 1/2
KO	COCA COLA	30 1/4
CDA	CONTROL DATA	67
DEC	DIGITAL EQUIP	86 1/4
DOC	DR. PEPPER	11 1/2
DMI	DOME MINES	37 1/2
DMP	DOME PETROL	59 3/8
DOW	DOW CHEM	32 1/8
DD	DUPONT NEMOURS	39 1/2
EK	EASTMAN KODAK	64 7/8
ENG	ENGELHARD M+CH	60 7/8
XON	EXXON	78 1/4
FDS	FEDER. DEPT. ST.	26 5/8
FLR	FLUOR	59
FMC	FMC CORP	28
F	FORD MOTOR	20 1/8
FWC	FOSTER WHEELER	47 7/8
GD	GENERAL DYNAMICS	37 1/2
GE	GENERAL ELECTRIC	58 1/4
GM	GENERAL MOTORS	42 5/8
GY	GENERAL TIRE	19
GP	GEORGIA PACIFIC	24 3/8
GS	GILLETTE CO	27 3/4
GR	GOODRICH	22
GO	GULF OIL	44 1/4
HM	HOMESTAKE MNG	82 1/2
IBM	IBM	66 1/4
IP	INTL. PAPER	44 3/8
ITT	INT. TEL+TEL	28 3/4
KN	KENNECOTT	26 5/8
LIT	LITTON	75
MMM	MINN. MNG. MFG	56 3/4
PCG	PAC. GAS+EL	20
PN	PANAM W.A	4 7/8
PEP	PEPSI CO	25 1/8
PFE	PFIZER	45 7/8
P	PHILIPS PETR.	51 1/4
MO	PHILIP MORRIS	42
PNC	PNEUMO CORP	31
POR	PORTEC	14 7/8
PG	PROCTER+GAMBLE	67 3/8
RJR	REYNOLDS IND	43 7/8
SFF	SANTA FE	90 3/4
SRL	SEARLE (G.D.)	23 3/4
S	SEARS ROEBUCK	15
SKL	SMITH KLINE	72 1/2
SY	SPERRY CORP	56 7/8
SN	ST. OIL IND	80 3/4
SRT	ST. REGIS PAPER	33 3/4
TDY	TELEDYNE	213
TX	TEXACO	45 1/4
TW	TRANS WORLD	18 7/8
UK	UNION CARBIDE	48 1/8
UNP	UNION PACIFIC	75 3/4
UTX	UNITED TECHN.	58 3/8
UPJ	UPJOHN	59
X	US STEEL	22 1/2
WFC	WELLS FARGO	25
WY	WEYERHAUSER	32 7/8
WFI	WHEELABR. FRYE	53 3/4
Z	WOOLWORTH (FW)	23 1/4
XRX	XEROX CORP	60 3/8

AMSTERDAM CLOSINGS	
AKZO	15.50
ABN	275
AMRO	55.70
HEINEKEN	49.50
PHILIPS	14.50
ROBECO	207.50
HOOGOVENS	13.90
KLM	57.50
NATL. NEDL.	116.50
NMB	196
ROYAL DUTCH	211.70
UNILEVER	125

		opening	close
GOLD	London	615.25	617.25
	New York	613	615
PLATINUM		619.50	621
SILVER	London	17,42	17.70
	New York	17.40	17.48

NYSE MOST ACTIVES

1 006 700 STORAGE TECH	22 1/4 — 1 1/2
577 400 K MART	16 1/8 — 5/8

ASE MOST ACTIVES

241 900 RANGER OIL	17 5/8 — 1 1/8
157 100 GULF CDA	18 3/4 — 5/8

DJII close 956.23 (previous) close 933.70 — 22.53

VOLUME: 53.680.000

TREASURY BILLS
13 weeks 16.40
26 weeks 15.09

FEDERAL FUNDS 19 pc bid

The week got off to a poor start with the DJIA falling over 22 points.
The long awaited correction seems to have arrived at long last with a vengence. Rising interest rates finally took their toll as the broker loan rate reached 20 1/4 pct and the prime climbed to 19 pct. In addition the FED hiked the discount rate to 13 pct and we saw another bulge in the money supply numbers last week.
All in all it was enough to make a tired market decide to call it quits the time being.
Technically, the list is now trading under the 940—950 support level and since we did not bounce off this critical support area at all our next stop is the 920 level.
What the market has going for it is the hope that a rate peak is near, a presumption that has helped the long term bond market. The Reagan mystique, and, the usual bubbly year end phase.

Tomorrow the market will have yet another thing to worry about.
Henry Kaufmann chief economist for Salomon Bros will deliver at noon tomorrow the firms new study on prospects for the American financial markets in 1981. It will deal with the coming years supply of demand for funds, and while the specifics are lacking it would be best to anticipate the worst.

Meanwhile the bond market continues to hang in there apparently on the premise that all this bad medicine is good for bond prices over the longer term. The fixed income markets are hoping that the higher rates will choke off the economic recovery and bring rates down along with it.
As to our equity market it will be interesting to see if we can manage to show strength tomorrow. If not its back to the trenches.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.475	1.495	1.1515
PND STERLING	4.12	4.175	4.235
NED GLD	81.91	82.63	83.43
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	98.42	99.14	99.94
FR FRANCS	--.--	38.67	39.37
DUITSE MARK	89.00	89.72	90.52
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.57	1.87	1.93

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

ALL ANIMALS MUST BE ON LEASH

BIRD WATCHERS AREA

Walt Disney's DONALD DUCK ®

I'D LIKE TO ASK YOU A FEW QUESTIONS FOR THE ANNUAL STOCKHOLDERS' REPORT!

OKAY!

HOW LONG HAVE YOU WORKED HERE TODAY?

ABOUT TWO HOURS!

AND HOW LONG HAVE YOU WORKED FOR $$$ CORPORATION?

FOR TWENTY...

ABOUT TWO HOURS!

Beetle Bailey ® By Mort Walker

BEETLE GOT A FIGHT

WOW! HOW'S THE OTHER GUY?!

REALLY MESSED UP

GOOD!

BEETLE BLED ALL OVER HIM

Archie ®

OH, ARCHIE! SCIENCE FICTION U.F.O.'S SCARE ME!

DON'T BE SILLY, RONNIE! THERE'S NO SUCH THING!

ARTIKELEN VOOR DAMES? JA !
ARTIKELEN VOOR HEREN? JA !
ARTIKELEN VOOR KINDEREN? JA !
Al deze artikelen in alle 3
DANICO ZAKEN
Wij staan tot uw dienst
DANICO heeft een grote exclusieve sortering JAPONNEN, BLOUSES EN BROEKEN die pas binnengekomen zijn.

DANICO in de Prinsenstraat in De Castro Building heeft alléén voor deze dagen
30% KORTING OP MAXI'S
Tevens een kleine sortering **JAPONNEN EN BLOESES** tegen ongelooflijk verlaagde prijzen.

Tevens een grote sortering PARFUM, COLOGNE enz. voor dames
Voor heren: PANTALONS, DRESS SHIRTS, SPORT SHIRTS, SWEATERS, KOUSEN enz.
Het is ons een genoegen U met kerst goedkoop en goed te kleden.

DANICO Goetoeweg, tel. 54000 — **DANICO** Winkelcentrum Colon tel. 26000 — **DANICO** Prinsenstraat tel. 613000

TE KOOP
WOONHUIS

- ± 200 m2 woonoppervlakte
- 4 slaapkamers
- 2 badkamers
- grote achterporch
- tuin met veel bomen, struiken en planten
- grote schuur
- uitzicht op zee
- 2 minuten van winkelcentrum Saliña.

Eigendomsgrond.
PRIJS: FL. 140.000,-.
Vredenberg, tel. nr. 53812.

SOLICITAMOS
Una Cocinera
seria y responsable, que duerma en el trabajo para familia pequeña.
Favor llamar entre 8 - 12 0 2 - 5 ai numero 14900.

SPECIALE KERSTAANBIEDING
IJskasten en deepfreezers van General en Frigidaire van fl. 800,– t/m fl. 2000,–
20% KORTING
TRAPPENBERG TRADING CO.
Centro Comercial Antilia
Tel.: 37487



For your orders telephone: 13266

BOTICA DEL PUEBLO

Breedestraat 82 (O) **SPECIALS** de Ruyterkade 7A

Colgate family size 3.75 — SPECIAL **2.99**	**Florida water** 4.75 — SPECIAL **3.99**
Jaffrey's Straight (klein) 6.00 — SPECIAL **4.99**	**Money house blessing spray** 6.00 — SPECIAL **4.99**

UNIVERSITEIT
VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
UITNODIGING
DERDE DR. CHARLES DE LA TRY ELLIS LEZING ENCYCLUS

Op vrijdag 12 december 1980 om 20.30 (precies!) zal de heer **Dr. Belisario Betancur Quartas** een lezing houden over
"Colombia en el Caribe" (La integración económica de Colombia y los Países del pacto Andino con el Caribe).

Plaats : Aula Universiteit van de Nederlandse Antillen Jan Noorduynweg 111
Tijd : 20.30 uur
Voertaal : Spaans

Belangstellenden zijn van harte welkom.

IN ONZE UITVERKOOP
HEBBEN WE GERBER SANITAIR IN 3 MOOIE KLEUREN.
AMERIKAANS SANITAIR TEGEN DE LAAGSTE PRIJZEN.



BETONCENTRALE
TOMCO N.V.
Tel. 674673 – 672204
Voor: Funderingen Vloer– en ringbalken

SUBT-CURACAO PLAZA CASINO
CAMPEON 1980

NOS A KEDA NO. 1



Di curason pabien cu prolongashon di Boso titulo campeonil

Den 1980 atrobe tabata pa nos di Curacao Plaza Casino un plaser pero tambe un honor di por a patrosina Boso

Nos mehor deseonan den Copa Antiyano

CURACAO PLAZA CASINO

SPECIAL
Groen geplastificeerde LOOPHEKKEN
1 mtr. kompleet met slot + palen:
f. 237,50 KORTING 25%
AUTOHEKKEN - 3 mtr.:
f. 520,00 KORTING 25%
LATRA INC. Latra Inc. – Zeelandia – telefoon 37580

SITHOC ENNIA
SUB-CAMPEON FEDEPROF 1980

MASHA PABIEN
PA BOSO
TREMENDO
ACTUACION



Boso sponsor ennia ta orgulloso y contento, cu e equipo a demostra su clase. Na hungador, directiva y fanaticonan pabien y pa Copa Antillana mas exito

Het schip van CASA LEON
is aangekomen met de grootste sortering kinderkleding speciaal voor de komende feestdagen



- SLACKSETS en SHORTSETS van "HEALTH-TEX
- JURKEN
- ROKKEN
- BLOUSEN
- BAGGY PANTALONS
- OVERHEMDEN

CASA Breedestraat (O)

LEON Heerenstraat (P)

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

De Technische Faculteit van de Universiteit van de Nederlandse Antillen leidt op tot de graad van Bachelor in de Technische Wetenschappen, zij zoekt voor de afdeling WERKTUIGBOUWKUNDE

TWEE DOCENTEN WERKTUIGBOUWKUNDE VOLLEDIGE DAGTAAK

1. **Een docent konstruktietechniek (ir.) voor het verzorgen van het onderwijs en de praktika in de vakken konstruktie-elementen, overbrengingen, mechanica der mechanismen en toegepaste mechanica.**
   Vereist wordt:
   - **Het diploma werktuigbouwkundig ingenieur**
   - **Praktijkervaring (bij voorkeur)**
2. **Een laboratoriumdocent meet- en regeltechniek (ing.) zijn taak zal omvatten:**
   - **Het opstellen en verzorgen van instructies en praktika in de meet- en regeltechniek.**
   - **Het verlenen van assistentie bij afstudeeropdrachten in de meet- en regeltechniek.**
   - **Het onderzoeken en toepassen van de digitale regeltechniek.**

   Vereist wordt:
   - **Het diploma H.T.S.-werktuigbouwkunde**

PART–TIME DOCENTEN

- **een docent Milieutechniek.**
  (6e semester 1 uur/week) voor het geven van onderwijs in de milieu-technische aspecten van het bedrijfsmatig handelen in de particuliere- en de overheidssektor.

Vereist wordt ervaring op het gebied van de milieu-techniek.

- **een docent Pompen.**
  4e semester 1 uur/week verdringingspompen
  6e semester 2 uur centrifugaalpompen + 10 weken.

Vereist wordt:
Ervaring op het gebied van pompen.

Nadere informatie over de functie-inhoud kan worden verkregen bij ir. B.N. Pels, coördinator van de afdeling, tel. 84422, toestel 179.

Salariëring is afhankelijk van ervaring.

Sollicitaties binnen twee weken na verschijnen van deze advertentie te richten aan de dekaan van de Technische Faculteit, ir. R. Galestien, Universiteit van de Nederlandse Antillen
Jan Noorduynweg 111
Alhier.